

الدكتور وجدى الفيشاوى

الحكيم والملك

مَسْرُحِيَّةٌ مَأَسَاوِيَّةٌ

دار الثقافة والنشر والتوزيع
٢ شارع جيف الدين المرانى - العبالة
القاهرة ت/ ٩٠٤٦٩٦٠

الحكيم والملوك

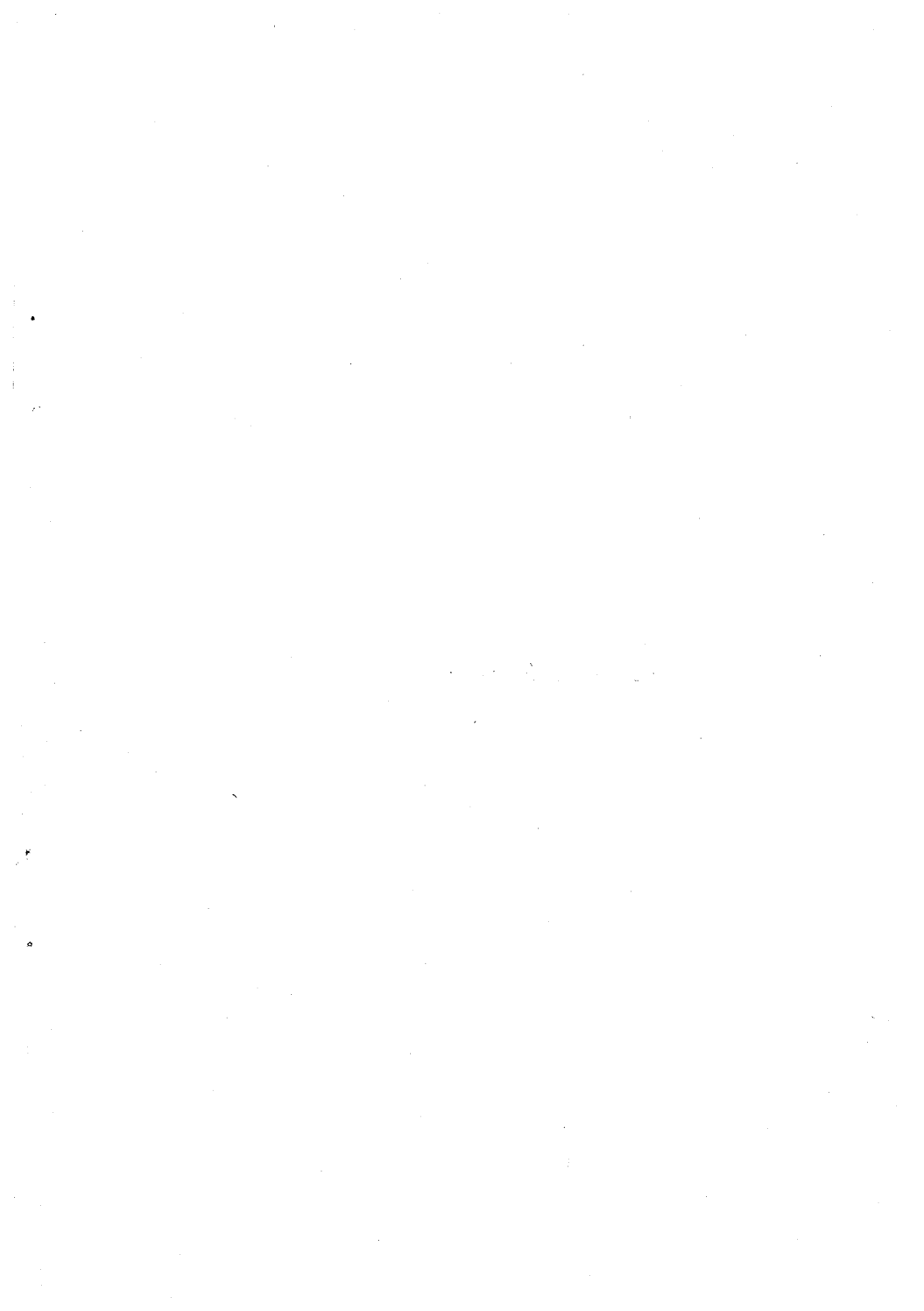
مُسْرَحِيَّةٌ مَأَسَاوِيَّةٌ

الدكتور وجدي الفيشاوي

دار الثقافة والنشر والتوزيع
جامع سيف الدين المراني - الضمالة
القاهرة ت/ ٩٠٤٦٩٦٠



الى سادة الزمن الردىء



شخصيات المسرحية

- ١ - أحشويروش : ملك سينايا (فى العهد القديم من الكتاب المقدس : ملك فارس وحاضرتها شوشن القصر) .
 - ٢ - وشتى : الملاكه .
 - ٣ - هامان : وزير الملك .
 - ٤ - أستير : يهودية فى السبى ابنة عم مردخاى .
 - ٥ - مردخاى : شيخ يهودى .
 - ٦ - مموكان : كبير حكماء الملك .
 - ٧ - هنجاى : أحد خصيان الملك . حارس النساء .
 - ٨ - بغثان :
 - ٩ - قرش :
- خصيا الملك • حارسا الباب •

12/11/19

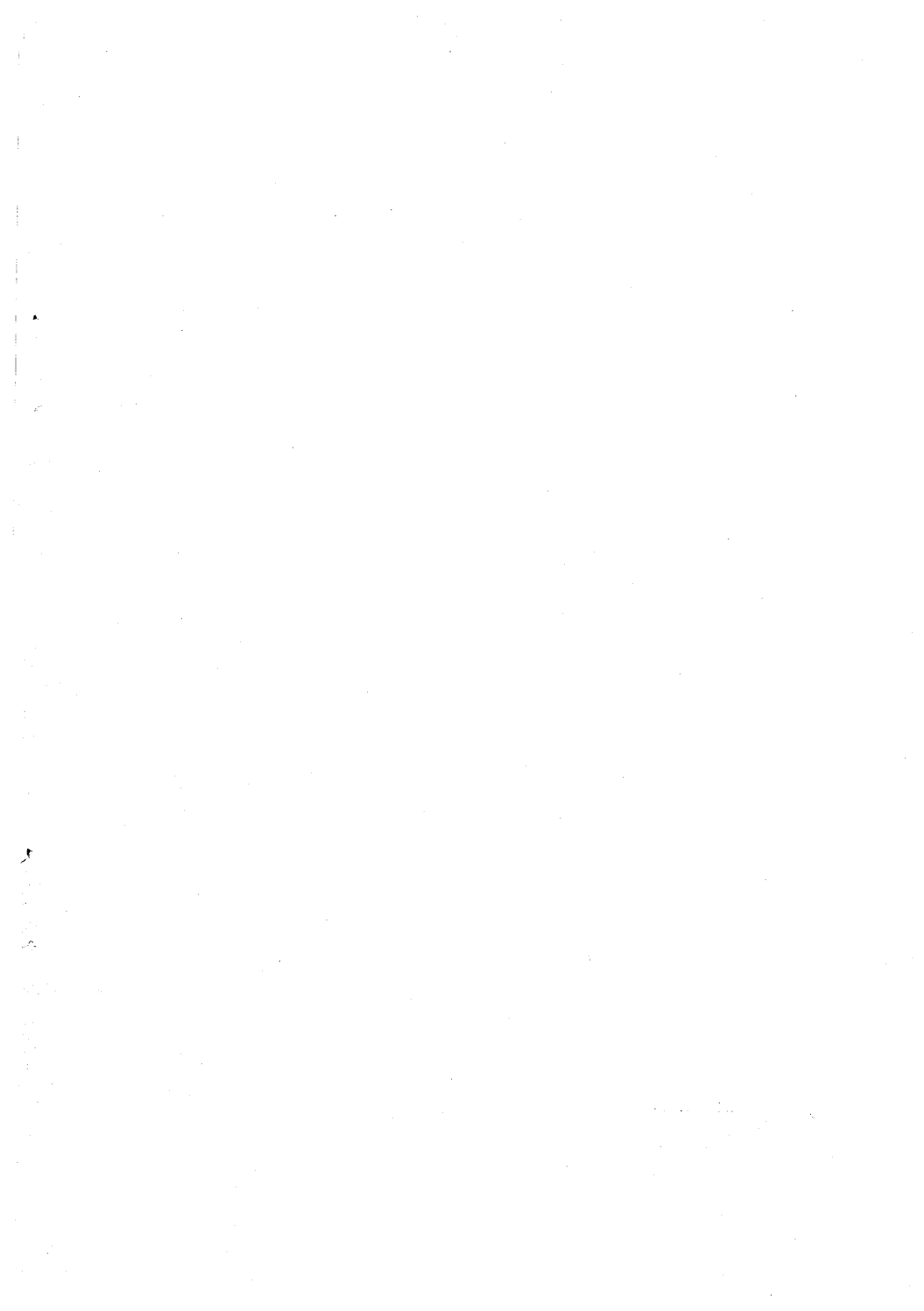
Dear Mr. [Name],

I am writing to you regarding the [Topic] of your letter dated [Date].

The information you provided is being reviewed and we will contact you again.

Yours faithfully,
[Signature]

الفصل الاول



الفصل الأول

المشهد الأول

- المكان : جنة قصر الملك أحشويروش •
 - أمام باب القصر •
- يظهر بغثان فى صحبة ترش • يمشيان
فى ببط ويحدثان بطريقة أكثر بطاً •
- بغثان : فى كل تاريخ سينايا ، ما نشهده الآن أبدا •
 - ما كان •
- ترش : الملك يحتفل بالعام الثالث من ملكه •
- بغثان : أعرف • لكن ما لا أدرك كنهه هو أن تمتد موائده
مائة وثمانين يوماً للرؤساء وقادة جيشه !
- ترش : ألا تريده أن يظهر غنى ملكه وجلال عظمته ؟
- بغثان : ما فتحت أبواب القصر الا سبعة أيام للفقراء
وللعامة •
- ترش : فهتمت • لكن لا تنسى أن قد سمح لهم باستخدام
الآنية الذهبية وبكثرة صبت خمر ملكية •

بغثان : حسب كرم الملك !

ترش : تتكر ذلك ؟

بغثان : لا • لكن ...

ترش : لكن ماذا ؟

بغثان : ما كان الكرم بعدد قوارير الخمر المسكوبة :

ولا بذبائح تنحر فى قلب الطرقات •

ترش (يضع يده على فم بغثان محاولا اسكاته) :

لا تكلم • حذرتك من قبل • فقد تلقى حتفك من جراء الكلمات •

بغثان : الكرم هو العدل ...

ترش : صه !

بغثان : أن تعدل بين الناس بقانون لا يتاون كالحرباء •

لا يتلوى كالأعمى ، لا يتمسح كالكلب الأجرى بالرؤساء ويزأر

كالأسد الباطش بالتعساء الفقراء • الكرم العدل ...

ترش : الكرم العدل ؟ تخلط بين الأشياء •

بغثان : أخطأت • لن يثبت كرم الا فى جنة سلطان

• عادل

ترش : عدت ثانية لاهرطقة المجنونة • تسعى للموت •

بغثان : كيف ؟

ترش : تسمع كلماتك • تنقل للملك الجبار • تصاب

فوق الخشبة • يرجمك العامة : ييصق فى وجهك سفهاء

الناس • وتموت ببطء • • تتساقط منك الأطراف •

بعثان : كفى ! ما الضير فى أن يصلب ميت ؟ من قال
بأننا مامتنا بالآلاف يوم انحنى الهامات فداستها أقدام الحكام •
نأهل • نشرب • نتحرك • نتكلم • • نكنا أموات إن نبعث الا
عند حدوث الزلزال •

ترش : تطعننى بسهامك يابعثان • تؤلنى •

بعثان : والسوط على ظهرك يا حارس باب الملك • • أولا
يؤملك الطغيان ؟

ترش : لن يخاد ملك فى الأرض • قد يأتى ملك • • •

بعثان (مقاطعا) : لا • لا • حتى لو جاءوا بملوك الدنيا
فى قاعة عرش واحد • لا • لن ينقذنا الا الزلزال • تنشق
الأرض فتبتلع سفاهات السلطان ، ولصوص السلطة ، ومن
أتخموا بالثروات المسروقة ، ومن نزعوا لقيمات الخبز من
أفواه الأحياء الموتى •

ترش : اخفض صوتك •

بعثان (يسترسل وكأنه لم يسمع) وتطهرنا النيران •
نعم • تحرقنا النار فنتطهر •

(يسمع صوت بوق)

ترش (فى فزع) : الملك !

بعثان (وكأنه فى غيبوبة) : تحرقنا النار فنتطهر •

ترش (يهزه فى عنف) : هيا الى الباب حيث يجب أن

نكون (يجذبه من يده ويسير به تجاه الباب) •

بغنان (فى بطء وألم وكأنه يلد الكلمات) : تحرقنا النار
فنتطهر ه تحرقنا النار ...

(يدخل حملة المشاعل وناعخوا الأبواق يتبعهم خصيان
الملك ثم الرؤساء وأخيرا الحكماء السبعة يتقدمهم مسوكان •
مموكان ينظر الى الحضور فى غطرسة تنقصها الحكمة ويتحدث
اليهم وكأنهم مخلوقات من عوالم دنيا) •

مموكان : قدموا للملك ياكل عبيد الملك •• قدموا الملك
آيات الولاء ••• قدموا للملك مجد اسمه ••• اسجدوا للملك
فى زينة مقدسة ••• قد غدا الملك اله ! رنموا للملك ترنيمه
شكر لأن فى غضبه موت وحياء فى رضاه • اهتفوا ياكل عبيد
الملك وسبحوه برياب وعود • غنوا له أغنية جديدة • أحسنوا
العزف بهتاف •

المجموعة كلها تردد : غنوا للملك أغنية جديدة • احسبوا
العزف بهتاف •

(يدخل الملك أحشويروش • يتبعه هامان • يجر انجميع
سجدا • هامان يسجد بين يدي الملك) •

أحشويروش : الملك المعبود ••• أنا !! (يصمت لحظات)
لكن هذا لا يكفى • (يمس كتف هامان بقضيب الذهب •
هامان ينتصب واقفا) •

هامان : مولاي ملك ملوك الأرض ؟

أحشويروش : مرهم أن يقوموا •

هامان : سمعتم أمر الملك القاهر ؟

(يقومون وقد انحنت هاماتهم)

أحشويروش (مهمهما) : أيكفى أن أعبد فى قصرى ..
فى قاعة عرشى ؟ لا هذا لا يكفى (صائحا) : هامان !

هامان : يارب هامان • قل فيكون كما تأمر •

أحشويروش : من سينايا حتى أقصى ركن فى أرض
الهند .. فى كل ميدان من ميادين المملكة المتزامية الأطراف
يوضع تمثال من ذهب للملك المعبود • من لا يسجد للتمثال
يموت !

هامان : لتطب نفس الملك على كرسى عرشه • من الغد
يعبد التمثال ومن لا يسجد يفترسه السيف ولا منقذ •

أحشويروش : وتكريما لك يا هامان يسجد من بالباب •

(هامان يسجد سجدة ثم يتحدث وهو جاث على
ركبتيه) •

هامان : ياصانع أقدار الناس .. ياقاهر كل شعوب
الأرض .. ياملهم هذا الكون .. باسمك أهتف وبمجدك
أترنم .. كلمتك ارادة .. فى شفتيك قضاء •

أحشويروش (أمرا) : أحضروا هنجاي !

هامان (صائحا) : هنجاي ! أحضروا هنجاي !

(يدخل هنجاي مهولا ويسجد بين يدي الملك)

أحشويروش : كيف حال الملكة ؟

هنجاي (يتحدث وهو جاث على ركبتيه) : فى حفلة النساء

تظهر كرم الملك المعبود .. تمنح كل رعيته حبا .. تمنحهم ودا

♦♦ تنثر بين الكل أكاليل ، وردا ، ريحانا ، ياسميننا ، فلا ♦♦
تبتشم يضىء الكون ♦♦♦ تتكلم فيغرد معها الطير ♦♦♦ وتعطى
فى كرم ملكى نادر يشعر من تعطيهم بفخار لا بأحاسيس اذل ،
وكان جميلة كوكبنا تستسمح ♦♦♦

أحشويروش (فى ضيق) : تستسمح !! تستسمح من ؟
هنجاي : من تعطيهم يامولاي ♦ تستسمحهم أن يتقبلوا منها
هيات جنة دار الملك ♦

أحشويروش (فى لهجة حادة) : اذهب ♦ أخبرها أن الملك
المعبود يأمرها أن تترين ♦♦ أن تأتى فى أبهى صورة ♦♦
أن تتألق فى تاج الملك ♦♦ لابد وأن تبهر بسناها رؤساء الملكة
وكافة أفراد الشعب ♦ (هنجاي يخرج مسرعا) ♦ هذى آخر
ليلة ♦♦ بعدها ينفذ الحفل ♦ نختمه بظهور الملكة ♦♦ باطلالة
من هى أبهى من نور البدر ♦ (يلتفت الى هامان) قل لى
ياهامان ♦♦♦

هامان : مولاي ♦

أحشويروش : ماذا فعلتم بيهود السبى ؟
هامان : من منا يملك مقدرة الفعل ؟ ما يشاء الملك يكون ♦

أحشويروش : أخشى سطوتك القبلية ، فجزورك تضرب
فى أرض عماليق ♦ لا أعتقد أنك يمكن أن تنسى أنه فى زمن
موسى نبى أولئك القوم هزم يشوع عماليق وقومه وأذلهم
بحد السيف ♦

هامان : ولا أنسى أيضا يامولاي أنه بعد موت يشوع تحول اليهود الى شعب نجس تركوا الرب اله آبائهم وسجدوا للبلعيم . وعاد بنوا عماليق فهزموهم . كم كنت أود لو سحتوهم سحقا كي تتظهر منهم أرجاء الأرض .

(يظهر هنجاي بالقرب من الباب • يجثوا على ركبتيه)
هنجاي : الملكة !

(تدخل الملكة وشتى : تجسيد حي للأبهة والعظمة والجمال • ينهض الملك ويأخذ بيدها • يسجد الجميع)

وشتى (فى رقعة حازمة) : انهضوا ! الطين لا يسجد للطين !

مموكان : الملكة أنت • معبودة مولاتي • • زوجة ملك معبود •

وشتى (فى ازدراء) : الملكة أهنا • • هذا أمر يعرفه حتى الأطفال • لكن أعبد ؟ كيف ؟ • • • هرطقة مبتذلة تدعو للسخرية أو الاضحاك • لن يعبد فى الأرض بشر !

أحشويروش (فى غضب) : كفى !
وشتى (فى دهشة) : يغضبك كلامي ياملكي ؟
أحشويروش : قد صنعوا متي اليوم اله !
(يسجد الجميع)

وشتى (وقد ازدادت دهشتها) : صنعوا منك اليوم اله ؟!
ياملكي دقق فى معنى الكلمات • صنعوا منك اله • • اكن أبدا

ما كنت ولن تغدو اله •• لك عينا بشر يازوجى تنتظر نظر
الانسان • صنعوك اليوم اله !! وغدا.؟؟

(تضحك وهى تنتظر الى الحاشية) • بدلا من أن تقولوا
خلق الله بشرا ، تقولون خلق البشر اله • خلقوا للشمس اله ••
وخلقوا للبحر اله •• وخلقوا للجبل اله •• ونحتوا فى الصخر
اله •• ومن الحلوى أيضا صنعوا اله • ولها الانسان بالهته
كما يلهو الخالق بالملخوق • هل هذا قدرك ياملكى ؟

(أحشويروش من شدة انفعاله لا ينطق)

مموكان : هذا ما قرره الحكماء ورؤساء القوم •
وشتى : الآن تفرسوا فى فأنى على وجوهكم لا أكذب •
ليس الكثيرو الأيام حكماء ولا الشيوخ يفهمون الحق • قد
حرثتم النفاق ولن تحصدوا الا الاثم • من يخرج الظاهر
من النجس ؟

هامان (بطريقة لا شعورية) : لا أحد !!

(يتراجع بسرعة ويجثو أمام الملك فى خضوع) : لكنى
عبد للملك القاهر • ما كنت •••

وشتى (مقاطعة) : ماذا تقصد ياهامان ؟

هامان : لا شىء يامولاتى • لا شىء (يصمت) •

أحشويروش (فى عصبية يلوح بقضيب الذهب) : الملكة

خرجت عن طوعى •• الملكة تعصينى •

وشتى : ما لم أبصره فأرينه • ان كنت فعلت اثما دلنى

عليه فلا أعود •

- أحشويروش : ما رأى الحكماء ؟ مموكان •• تكلم !!
- مموكان : فى شفتى الملك وحى وفى القضاء فمه لا يحون .
- وشتى : عم تتكلم أيها الكاهن ؟ أى وحى وأى قضاء ؟
- ماذا تعرفه ولا نعرفه نحن ؟ ما تفهم وليس هو عندنا ؟ هل
- قصرت المحكمة على نفسك ؟ هل شاركت فى مجلس الآلهة
- فباحوا لك بسر الأسرار كى تتمكن يوما من صنع اله ؟
- مموكان : من يستطيع أن يرد اهانة ملكه •
- هامان : لا أحد !
- مموكان : أنتظر قضاء الملك •
- وشتى : يا هذا تظلم القضاء بكلام بلا معرفة •
- أحشويروش (يهب واقفا) : لينصرف الجميع •
- (بعد لحظة) هامان ومموكان انظرا •
- (يخلو المسرح الا من الملك أحشويروش وهامان ومموكان)
- أحشويروش : الملكة ما عادت ملكة ! ماذا تريان ؟
- هامان : الملك تكلم • ما بعد كلام الملك كلام • لكن •••
- أحشويروش : لكن ماذا ؟
- هامان : لكنى أتوسل ••• أرجو أن يغفر معبودى •
- أحشويروش : لن تقبل من عاصية توبة • (يلتفت الى
- مموكان) ما قولك أنت ؟
- مموكان : بوحيك أنطق يا مولاي !
- أحشويروش : أفصح •

مموكان : يلهمنى الوحي بأيات الحكمة • ليس الى الملك
المعبود وحده أذنبت الملكة ، بل الى جميع الحكماء والرؤساء
والشعوب الذين فى كل بلدان الملك وسيبلغ كل نساء الأرض
خبر ما قالته الملكة وتنقلب موازين الأشياء • لن تحترم
امرأة رجلا • جميع النساء سوف يحتقرن أزواجهن فى أعينهن •
ستكون الملكة رمزا ••• ستكون الملكة قدوة • لينزع منها تاج
الملك وليعط لمن هى أفضل منها حسنا • (يتوقف لحظات ثم
يستمر) : مولاي ، هذا ما قال به الوحي !

أحشويروش : أنا أنطقتك بالكلمات ! أحسنت • لينتشر
العبيد فى كل بلاد المملكة وليجمعوا كل الفتيات العذارى
الحسناوات الى بيت النساء ، الى يد هنجاي الخصى حارس
النساء • الفتاة التى تحسن فى عيني أصنعها ملكة ! أما عن
وشتى التى ما عادت ملكة فلتنفى من هذى الأرض • هامان !
هامان : مولاي !

أحشويروش : نفذ هذا الأمر •



المشهد الثانى

(أمام باب قصر الملك • مردخاى اليهودى
فى صحبة أستير ابنة عمه)

مردخاى : حفظت الدور ؟ الحدث يكون كما لقنتك •

أستير : عماه •• قد لا أقدر ••

مردخاى : لن أسمع هذا ثانية • ربيتك أنا وأنت يتيمه
فى أرض السبى •• علمتك •• أعددتك ليوم يخدم فيه الرب •
أستير : لا تكتب على أموراً مرة • لا تحملنى آثام
أورشليم •

مردخاى (فى غضب) : أطردي من رأسك كل الأفكار
القعسة أورشليم عروس طهر أبدا ما أثمت •
أستير : وكلام الرب يا شيخ يهود ؟
مردخاى : أى كلام ؟

أستير : أفعل بك يا أورشليم ما لم أفعل مثله بسبب كل
أرجاسك • لأجل ذلك نأكل الآباء والأبناء والأبناء يأكلون آباءهم
ثلث يموت بالوباء وبالجوع يغنون فى وسطك وثلث يسقط
بالسيف من حولك وثلث أذرية فى كل ريح واستل سيفاً وراءهم
وأجعلك خراباً وعاراً بين الأمم •

مردخاى : لكننا شعب الله • نحن الأصفياء • بشرنا
بملكوت الأرض • كل مكان تدوسه أقدامنا يكون لنا • مبارك
شعب اسرائيل فوق جميع الشعوب •

أستير : لكن اسرائيل تفرقت وأفسدت ولم تحفظ الوصايا
والفرائض والأحكام • وزنت اورشليم • • كل اورشليم •
حتى كلمات الرب بدلوها وحرفوها • ما قلت أنا ذلك ، لكن
ارميا النبى هو نفسه قال : « أما وحى الرب فلا تذكره بعد
لأن كلمة كل انسان تكون وحيه اذ قد حرفتم كلام الاله الحى
رب الجنود الهنا » • وبكثرة ذنوبهم طوح بهم • حمى غضب
الرب على اسرائيل ، على زنى اورشليم ، وارتفع صوت ارميا
النبى معلنا كصوت عذاب : « هكذا قال الرب الذى يقيم فى
هذه المدينة يموت بالسيف والجوع والوباء أما الذى يخرج
الى الكلدانيين فانه يحيا وتكون له نفسه غنيمة • هكذا قال
الرب هذه المدينة ستدفع دفعا ليد جيش ملك بابل فيأخذها » •

مردخاى : تثيرين فى الأحزان • آباؤنا أخطأوا وليسوا
بموجودين ونحن نحمل آثامهم • شيوخ بنت صهيون يجلسون
على الأرض ساكنين يرفعون الثراب على رؤوسهم يتنطقون
بالمسوح • تحنى عذارى اورشليم رؤوسهن الى الأرض •
لكن تقطع يمينى ان نسيتهك يا اورشليم • • ان لم أحاول أن
أعيد مجد سلالة اسرائيل •

أستير : ليس بالفوح تعود اورشليم ولا بمزمار اصوت

• الباكين

مردخاى : أعلم • أعلم • وعلينا أن نعمل •
أستير : بالطهر يا شيخ يهود • لا نريد أن نزرع الريح
ونحصد الزوبعة • ويكون الكل باطل الأباطيل •

مردخاى : فى سبيل أورشليم كل شىء يجوز : طهر أو لا
طهر •• عهر أو لا عهر • أيرضيك أن يسخرنا هؤلاء الأصاغر
من عبدة البشر والنار والحجر وقد كنا نستكف من أن نجعل
آباءهم مع كلاب أغنامنا ؟

أستير : لا •

مردخاى : أترضيك مذلة شيوخ بنت صهيون وحكائها ؟
أستير : لا •

مردخاى : أنسقط فى أرض السبى جيلا بعد جيل، ولا
نهوض ؟

أستير : الله يجب الحق ولا يتخلى عن أنقيائه •

مردخاى : الرب لا يرضى أن نكون عبيدا واما ، بل يص
على أن تكون كل الشعوب لنا عبيدا •• نستملكهم لأبنائنا من
بعدنا ميراث ملك •• نستعبدهم أبد الدهر • التقوى والطهر
والحق والعدل عندما يتعامل يهودى مع يهودى • كل ما ليس
بيهودى نجس • نحن شعب الله المختار • هذا نص فى
التوراه • أو تتكرين ؟

أستير : أنا مؤمنة لا أنكر !

مردخاى : ومع ذلك تترددين ش تنسين الاهانة والادلال

والعذاب • تنسين ترنيمة السبى وقد توارثتها الأجيال جيلا بعد جيل •

أستير : ما نسيت •• على أنهار بابل جلسنا بكينا •• لأنه هناك سألنا الذين سبونا كلام ترنيمة • ومعدبونا سألونا فرحا • كيف نرنم ترنيمة الرب فى أرض غريبة ؟

مردخاى (يتنهد فى راحة) : اذن نطرق الباب وتدخلين • أسير : أخشى أن أضعف •• أسقط •

مردخاى : على رأسك دم اسرائيل ، وفى رقبتك يعلق مصير قدس الأقداس •

أستير (فى حزن) : لا أتصور نفسى بين ذراعى رجل يجهل جوهر تكوينه •• رجل يأمر أن يعبدده الناس ومن لا يسجد بالسيف يموت •

مردخاى : أفضل •• هذا أفضل • اصنعى منه عجلا • (ضاحكا) نصره ونبيعه ذهباً •

أستير : أسجد له ؟

مردخاى : ان أنهضك سجودك ملكة ، أسجدى !!

أسير : وبعده ؟

مردخاى : بعدها يكون لنا معه شأن آخر •

أستير : أو يغفر لى الرب زناى ؟

مردخاى : أى زنى ؟

أستير : أن يغرس زنديق فى بطنى غرسه •• يمطر فى

رحمى ماءه •• يصنع فى جوفى طفلة •

مردخاى : أبيضرك هذا .. ؟

أستير : والوصايا والأحكام ياشيخ يهود ؟

مردخاى : ماذا عنها ؟

أستير : « لا تدنس ابنتك بتعريضها للزنى لئلا تزنى الأرض وتمتلىء رذيلة » و « اذا تدنست ابنة كاهن بالزنى فقد دنست آباها بالنار تحرق » •

مردخاى : أنا ما ربيتك كى تأكلى بثدييك أو كى تبيعى فخذك فى مواخير سينايا • الشهوة فىك ليست شهوة جسد أثم يحترق باثم يبعى ريا من نهر رذيلة • الشهوة فىك الهية • مرغمة أنت تسيرك قدرته الريانية كى يحيا كل يهود السبى • قدسية أنت بلا خطيئة • دعارتك يباركها الرب •
أستير (فى استسلام) : ياأورشليم فداؤك نفسى باركنى يا أبتاه !

مردخاى : أطرق باب القصر ؟

أستير : أطرقه •

(مردخاى يسير خطوات تجاه الباب • يتوقف ويلتفت

اليها)

مردخاى : حذار أن تخبرى عن جنسك أو شعبك .. •

أستير : قلت لى هذا من قبل •

مردخاى : أذكرك كى لا تنسى •

(يسرع الى الباب ويطرقة فى عنف يفتح الباب ويخرج

ترش وبغثان)

- نرش (منأملا مردخاي) : سحننك يهودية
- مردخاي : ماذا في هذا ؟ هل تزعجك رؤية وجه مقهور ؟
- بعثان : ماذا تبغى ؟
- مردخاي : أنا لا أبغى شيئا
- بعثان : من طرق الباب اذن ؟
- مردخاي : هذى تبغى أشياء
- ترش : آه • كم هي رائعة الحسن !
- بعثان : ابننك ؟
- مردخاي : أنا ؟ لا • أنا لا أعرفها
- بعثان : تصحبها
- مردخاي (مقاطعا) : أصحابها لكن لا أعرفها
- ترش : كيف ؟
- مردخاي : فى طريقى استوقفتنى • سألتنى سؤالا
- قالت : يا شيخ هل تعرف قصر الملك المعبود ؟ وأجبت : نعم •
- قالت : دلنى عليه ولك منى عطاء •
- بعثان : صحيح ما قال الشيخ ؟
- أستير : لا يكذب رجل يستطلع أخبار الغيب
- بعثان : ادعى أنه لا يعرفك •
- أستير : صوابا ما نطق الشيخ •
- بعثان : كيف عرفت أنه يستطلع أخبار الغيب ؟
- أستير : فى الطريق وهو يقودنى الى عتبات القصر نبأنى
- أنى قد أصبح ملكة •

بعثان : ألهذا أتيت ؟

أستير : أو لست جميلة ؟

ترش : زهرة من أجمل زهرات الدنيا •

بعثان (موجهها حديثه لترش) : قدما الى هنجاي •

(ملتحفا الى مردخاي) : وأنت انصرف •

مردخاي : لكن جميلتكم وعدت أن تمنحني محبة •

بعثان : خبرها أين تعيش • قد ترسل لك شيئا في بيتك •

مردخاي (مقهقها) : بيتي ! مثلي لا يملك في عالمكم بيتا •

بعثان : ماذا تقصد ؟

مردخاي : لا شيء • لكن تجدوني دوما أتسكع في الساحة

أمام بوابة هذا القصر • أنا لا أطلب أحسانا • أنا لا أتسول

•• لكن الملكة ••

بعثان : الملكة ؟ أتعرف ملكتنا وشنتي ؟

مردخاي : لا • لا • أتحدث عن هذي الملكة •

ترش (ضاحكا) : شيخ مجنون •

أستير : لا • قل شيخ ينتبأ •

* * *

المشهد الثالث

(أستير تجلس أمام هنجاي فى احدى
قاعات دار بيت النساء)

- هنجاي : أتيت برفقة شيخ من نسل يهود أليس كذلك ؟
أستير : نعم سرت بصحبته بعض الوقت •
هنجاي : يعرفك ؟
أستير : لولاه لزلت خطواتى • دلنى على قصر الملك •
هنجاي : من أين أتيت ؟
أستير : من كهف مسحور بجوار النهر •
هنجاي : فهمت ••
أستير : ماذا ؟
هنجاي : سر السحر الأسر منبعثا من عينيك •
أستير : يستهويك ؟
هنجاي : لو لم تسقط أشياءى لأختلف الأمر •
أستير : لكن مليكك قد لا يشعر بوجودى • قد لا يرى
فى الا جسدا معروضا للبيع •
هنجاي : ما كان القصر بسوق نخاسة • الملك المعبود
لا يدفع أجرا لامرأة يغرس فيها غرسه •

أستير : والتاج ؟

هنجاي : ماذا عنفه ؟

أستير : أليس هو الثمن الموعود ؟

هنجاي : ما منح الملك التاج الا لامرأة ملأت عينيه •

أستير : هل بين الفتيات من هي أكثر منى حسنا ؟

هنجاي (فى مكر) : تريدان أن أبوح لك بسر من أسرار

القصر ؟

أستير : ألا تثق بأثنى وضعت مستقبلها بين يديك ؟

هنجاي (وعلى شفثيه ابتسامة صغيرة) : لو أصبحت

الملكة – هنجاي يتساوى عندك والكلب •

أستير : لو أصبحت الملكة هنجاي يغوص فى كوم من

ذهب حتى أذنيه •• يصبح كاتم أسرارى •• يصادقنى ••

يفعل ما يحلو له •

هنجاي : لسانك أكثر خطرا من عينيك •

أستير (وهى تميل بوجهها اليه) : قلبى لى ياهنجاي •

هنجاي (مبهورا) : مولاتى !

أستير : هذى نبوءة عراف • لكنى لم أصبح بعد •

هنجاي : ماذا قال العراف ؟

أستير : على هذا المفرق (تشير الى رأسها) يضع الملك

المعبود بيده تاج الملك •

هنجاي : من أى بلد عرافك هذا ؟ أهو أيضا من كهف

بجوار النهر ؟

أستير : لا • هو عبرانى •

هنجاي : آه : اليهودى !

أستير : همهم وهو يقرأ فى كفى : ها قد جاء الاعجاز
على أجنحة الغيب •

هنجاي (وكأنه منوم) : ربما • ربما • فجمالك يبدو فى
خلقته كالاعجاز • ما جسد فى امرأة من قبلك •
أستير : تعترف بأنى أجملهن ؟

هنجاي : مبهرة أنت ! بهاؤك سهم يصرع أعتى فرسان
الكون • لن يتبتل فى محراب عابد لو هلت طلعتك عليه •
صدق العراف • صدق يهودى السبى • لكن لو ساعدتك ،
هل تصدق كلماتك ؟

أستير : أية كلمات ؟

هنجاي : الوعد !

أستير (ضاحكة) : آه ! تذكرت • أن تغرق فى كوم من
ذهب حتى أذنيك ••

هنجاي : هذا ما قلتيه • بل زدت عليه •

أستير (فجأة) : متى يدعونى الملك اليه ؟

هنجاي : الملك لا يدعو أحدا • الملك يأمر •

أستير (متظاهرة بالخجل) : معذرة • أخطأت التعبير •
متى أقاد الى محرابه كى أسجد له ؟ متى يطرح جسدى فوق
المحرقة الملكية •••

هنجاي : جسدك أنت ؟ جسدك يا أجمل من آلهة الأولمب ،
جسدك هذا أتعهده أنا • أعطره بزيت المر وبالأدهان وبالأطياب •
كل مهاراتي أكرسها لك • أبدا لن أصنع هذا بامرأة أخرى من
آلاف المنتظرات بقاعات القصر •

أستير : آلاف ؟ تقول آلاف ؟

هنجاي : نعم • جميلات سينايا وفارس ومادى يتنافسن
على كرسي العرش •

أستير (فى حزن) : وأضيع أنا !

هنجاي : لا • لا • رأيتهن جميعا • هامة أجمل أجملهن
لا تبلغ موطئ قدميك • لن تستأثر بالتاج سواك • فقط
تحلى بالصبر •

أستير : الى متى ؟

هنجاي : الى أن يرحل من بلدتنا البدر وتذهب وشتي
الى أرض المنفى • • عندها تبرزغ شمسك وتحيط شباك جدائك
الذهبية بالجسد الملكى المعبود • أبدا لن يتخلص منها • •
سيصبح مولانا ملكا مملوكا فى الأسر •

أستير : تهدهد أحلامى • لكنى منزعجة • زدننى معرفة •
هنجاي : بماذا ؟

أستير : بفراش الملك الرب • أولا تعبهه ؟

هنجاي (منزعجا) : نعم • نعم • من لا يسجد يأكله
السيف • دعينا من هذا • فراش الملك • • هذا أفضل • •

فراش الملك أضع فيه كل مساء جسد امرأة بكرة ••••• مزيينا ،
معطرا ، مدهونا بالزيت • لوراق لمولانا يبعثه امرأة ملكة •
لكن لو سقط الجسد • فشل في أن يشبع مولانا حبا يسحب
عند الفجر •• يوضع في بيت السراري وهناك ينسى (يتوقف
لحظة) : اسمحى أن أعد لك حمام المسك (ينصرف) •

أستير : جسد يوضع في فراش الملك مساء ويسحب عند
الفجر • ويقولون المرأة كانت تتعبد في محراب الرب • وقد
يضع ذلك المأفون في بطن المرأة طفلا وعندها يهلك غوغاء
العامة : ولد ابن للرب •• دعاة في ظل التاج يفرضها السيف •
ما كانت أستير بزانية • لكن من أجل أورشليم غدت أستير
امرأة تحترف الحب •

* * *

المشهد الرابع

(ترش وبعثان فى جنة قصر الملك أمام باب القصر)

- بعثان : هل طافت بخيالك يوما فكرة أن تتفى المنكة ؟
- ترش : رفضت أن يغدو الملك اله •
- بعثان : رفضت أن يغدو صنما •
- ترش (فى سخرية) : صنم معبود أفضل من انسان العصر •
- بعثان : تلوم الانسان وتلوم العصر • من حول هذا الانسان الى مخلوق معتوه أبكم ؟ •• يصفق فى الطرقات ويرقص •• ان نطق لا ينطق الا كالبيغاء بهتاف العجز المطلق • بالروح بالدم نفدى الصنم الأخضر أو الصنم الأحمر أو الصنم الفاقد للألوان •
- ترش : انهم لا يهتفون بلا مقابل • انهم يتقاضون الثمن •
- بعثان : ثمن ؟ أى ثمن ؟
- ترش (ضاحكا) : يقال انهم يوزعون على كل منهم قطعة لحم فى نصف رغيف •
- بعثان : مزاح ثقيل •

ترش : أنا لا أمزح • هل يستطيع الجائع أن يصرخ
بهتاف ؟

بعثان : لا •

ترش : اذن لم تستعرب منى القول ؟ قطعة لحم فى هذا
الزمن المعلول أكثر تأثيرا من تعويذة سحر ••••• عندك كلب
فى بيتك ؟

بعثان : كلاب !

ترش : تطعمها ؟

بعثان : بالتأكيد •

ترش : ماذا تفعل عندما تلقى اليها بقطعة عظم أو ببقايا
طعام ؟

بعثان : تتسابق فى طرب ••••• تنبح وتهز الذيل •

ترش : وكذا انسان العصر •

بعثان (صارخا فى عنف) : لا ! لا تحكم بالاعدام على

جيل كامل •

ترش : أنا لا أملك مقدره الحكم • اكن جيلك مات ••

جيلك أعدم نفسه •

بعثان : بل أعدمه الظلم •

ترش : من ظلمه :

بعثان : الحكام •

ترش : الحاكم لا يظلم الا شعبا تتملكه روح الذل ••

الحاكم لا يصبح طاغية •• صنما •• معبودا •• الا عندما

يتأكد أن الكل سيسجد .. ومن لا يسجد يأكله السيف . أو لم
أسجد أنا ؟ أو لم تسجد أنت ؟

بغثان (فى حيرة) : لكن ..

ترش : لكن ماذا ؟

بغثان : أنا لا أسجد عن ايمان .

ترش : تسجد فى ذل !

بغثان : لا .

ترش : تسجد فى قهر ؟

بغثان : لا .

ترش : اذن أسجدك الضعف .

بغثان : أبدا ما كنت ذليلا أو مقهورا .. أبدا ما أسجدتى

الضعف لكنى أنتظر ظهور علامة .

ترش : عدت لسفسة العجز المعونة .. تتأمل فى جوف

الغيب .. تنتظر صواعق تتنجر من قلب الأرض تهدم أركان

الظلم .. تعيد الأموال المسروقة .. تضع اللقمة فى أفواه

جياع الشعب .. تحرق من قتلوا ومن نهبوا ومن ناجروا

بطعام مسموم ومن زنوا بنساء الموتى ومن نكحوا أفكار الحكماء

وتاجروا بدعارات الفكر ..

بغثان : كفى . كفى ! ما زلت لا تفهمنى .

ترش (فى شبه يأس) : ان كنت لا أفهم أفهمنى .

بغثان : البركان رجل .. الزلزال رجل .. الصاعقة رجل

.. الحلم رجل ..

ترش : تقصد : رجل فى زمن لم يولد بعد •
بغثان : لا •

ترش : اذن هو رجل فى زمن قادم •
بغثان : لا • هو رجل فى هذا العصر •

ترش (وكأنه يفكر بصوت مرتفع) : يخرج رجل كالحلم
من عصر ماتت أحلامه • مستحيل • بغثان أنك تحلم بوجود
الرجل الصاعق كالزلازل •

بغثان (فى زهو المنتصر) : ها أنت ذا تعترف •
ترش : أعترف بماذا ؟

بغثان : بأبنى أستطيع أن أحلم ••• بأبنى أملك مقدرة
الحلم •• (يضحك) • فشل الطغيان فى أن يعنتل الحلم ••
أن يجلدء بالكرباج •• أن يأمر سجانا أن يغتصبه •• أن يزننى
فيه ••• أن يطلق فيرانا جوعى كى تقرض أشياءه • كلاب
السلطان المسعورة أبدا ما وصلت للحلم • مازال الحلم يعيش
••• مازال الحلم يعيش !

(ترش يتأمل بغثان وكأنه يراه لأول مرة • تمر احظات
صمت) •

ترش (هامسا) : أنت ؟ !

بغثان : أنا ؟

ترش : هو ؟

بغثان : تقصد أنا هو ؟

ترش : الرجل الحلم ؟

بغثان (يضحك فى اقتضاب) : أنا أنت .. حامي هو
حلمك أنت .. حلم الكثرة من بسطاء العامة .. حلم الجوعى
فى سوق مدينتنا .. حلم الانسان المسحوق فى زمن بترت
أيامه .. الزمن تجمد فى لحظة • اللحظة حطت كالكابوس
فكتمت كل الأنفاس ..

ترش (مقاطعا فى نغمة يشوبها اليأس والاكتئاب) :
ما أسهل أن نتكلم •

بغثان : الكلمة موقف •

ترش : ثم ماذا ؟

بغثان : نفعل شيئا نتحرك •

ترش : فكرت مليا؟

بغثان : منذ سنين .. أتدبر • لا بد وأن ينزاح الكابوس
الجاسم فوق الصدر .. لا بد وأن ينفك اسار اللحظة

ترش : كيف ؟

بغثان : بالسيف !

ترش : تقتل ؟

بغثان : أقتل رمز الزمن المعلوم .. كى ييزغ فجر الزمن

المخصب .. أحطم رأس الصنم المعبود •

ترش (صائحا فى فزع) : الملك ؟

بغثان : أهناك من نحطم غيره ؟

ترش : نحن ؟ رجاله ؟

بغثان : تؤمن به ؟

ترش : لا •

بعثان : ما كنا أبدا برجاله • كنا دوما خدامه • حتى في
خدمتنا ما ألتفت الينا لفتة •• ما نظر الينا نظرة •• ما غاه بخلمة
عطف • وأمرنا أن نسجد له •• تلامس جبهتنا الأرض ••
نتكور •• نسحق •• ديدان نحن ••

ترش (مقاطعا في فزع) أسمع صوتا • ديبب أقدام •
(يدخل هنجاي فرحا متهللا • يسير تجاه ترش وبعثان)
هنجاي : أبشرا ! أبشرا !

بعثان : بم تبشر ياخصى بيت النساء ؟

هنجاي : الملك المعبود اليوم اختار •

ترش (في سخريه) : قاعدة لتمثال جديد ؟

هنجاي : لا • الملك المعبود اختار الملكة !

بعثان : ماذا ؟

هنجاي : أجمل وردات الباقة حسنت في عينيه • رفع

التياج بكلتا يديه •• توجهها • أستير غدت ملكة !!

بعثان : من ؟

ترش : أستير ؟

هنجاي : غدت ملكة !

بعثان : تلك القادمة من المجهول في صحبة اليهودي ؟

هنجاي : هي ! معذرة •• معى هدية من ملكتنا أحملها

لأشيخ • أخرج أبحث عنه •

(مردخاى يظهر فجأة من خلف سياج من النباتات المتسلقة • ترش وبغثان ينظران اليه وقد استولت عليهما الدهشة وشيء من الفزع) •

بغثان : كيف تسللت الى هنا يا كلب يهود ؟

مردخاى : أنا لست بـكلب يا حارس باب القصر •

بغثان : لو لم تكن كهلا لسحقتك بحذائى وقضيت عليك •

مردخاى : أتجرؤ أن تقتل رجلا جاء ليتعبد فى جنّة

قصر الهك ؟

(بغثان يندفع نحوه شاهرا سيفه • ترش يمنعه من ايداء

اليهودى)

ترش : لا تمسه لا تدنس سيك بدمه • انه انجس من

كلب أجرب •

مردخاى (فى سخرية سوداء) : لا تنسى أن الكلب له

أنياب •• قد يغرس يوما نابا فى لحمك •

بغثان (يهزه فى عنف) : منذ متى كنت هنا ؟

مردخاى : تريد اجابة حق ؟

بغثان : مثلك لا يعرف حقا • أجب •

مردخاى (فى استخفاف) : دمك على رأسك • أنا هنا

من لحظات •

ترش (فى نعومة) : كم لحظة يا شيخ ؟

مردخاى (فى لؤم) : لحظة •• لحظتان •• ثلاث ••

فى الثالثة سمعت صوت ذلك الرجل الطيب (يشير الى هنجاي)

بغثان : وماذا سمعت أيضا ؟

مردخاى : سمعت صراخ صقر تنهشه بومة !

ترش : يقصد هل سمعت شيئا مما دار بيننا من حديث ؟

مردخاى : هل كنتما تتحاوران ؟ آه ! لا بد وأنكما كنتما

تتناقشان مشاكل حب • مغرمان أنتما • • غارقان ! غارقان !

لن تنتقذكما قوة حتى ولو انبثقت سفينة من جوف الأرض كي

تنتزعكما من وسط الطوفان • • فى الزمن الردىء • • •

ترش (مقاطعا) : كفى ثرثرة ياشيخ • (مخاطبا بغثان)

فلندعه ينصرف • انه كهل مخبول •

مردخاى (هازا رأسه) نعم • نعم • كهل مخبول أنا •

صدقنى يا حارس باب القصر أنا لا أعرف شيئا • لكن (يتوقف

لحظة ثم يسير تجاه هنجاي) أنت • • •

بغثان (مخاطبا هنجاي) : أعطه ما تحمل ثم اصرفه •

(يمسك بيد ترش) هيا • حان وقت راحتنا •

(يسيران فى اتجاه باب القصر • يخفتيان خلفه •

اليهودى يواصل حديثه)

مردخاى : تحمل لى شيئا ؟

هنجاي : عدة قطع ذهبية •

مردخاى : هدية ؟

هنجاي : من صاحبة الأفضال الملكية •

مردخاى : أستير ؟

هنجاي : الملكة !

- مردخای (یفرک یدیہ) : آہ !
- ہنجای (یمد یدہ بکیس ممتلیء ذہبا) : خذ یانسیخ .
- مردخای (فی نعومة شعبانية) : لا یاولدی الطیب .
- انا شیخ فان بعث الدنيا منذ زمان • ما عادت تذهل عینی
• ومضات الذهب الفتان • عد بهديتك الى صاحبة السلطان •
- ہنجای : ترفض هذى الثروة ؟ !
- مردخای : أزهد فيها یاولدی • (یقترب من ہنجای وهو
• ییتسم ابتسامة غامضة) • أتحب الذهب ؟
- ہنجای : أحبه ؟ أعبدہ • من منا لا یسجد للمثال ؟
- مردخای : صدقت • لو أعطيتك هذا الكيس ، تساعدنی ؟
- ہنجای (فی شراة) : لى أنا ؟
- مردخای : نعم لك أنت • وكل ما یأتینى من فضل الملكة
• هو أيضا لك •
- ہنجای : لا أكاد أصدق أن یوجد فى الدنيا رجل مثلك ••
- قدیس أنت •
- مردخای : مهلا • لا تتسرع • أنا لم أطلب بعد •
- ہنجای : أنا رهنى یمینك •• وشمالك أيضا یاشیخ •
- مردخای : أمنیتی یاولدی أن أسجد فى حضرة ملكتكم •
- أن أملأ عینی بنور محیایا •• أن أفرح مرة ••
- ہنجای (مقاطعا) : مطلبك عسیر یاشیخی •
- مردخای : أمنیة قبل الموت • أولا یدمى قلبك منظر كهل
مثلى ؟

هنجای : لكن ...

مردخای (مقاطعا) : والذهب ... ألا تريده ؟

هنجای : بالطبع •

مردخای : وكل هدايا الملكة في مستقبل أيامي لن ألمسها •
هي أيضا لك • اذهب • قل للملكة : الشيخ المتنبىء يتوسل ••
لا يبغى أكثر من أن يسجد بين يديك •• اذهب (يدفعه في
نعومة) • اذهب •

هنجای : لكن لو رفضت •

مردخای : لن ترفض • انى أقرأ صفحات الغيب •
(هنجای يسير في اتجاه قصر النساء • يفتح الباب
فجأة قبل أن يصل اليه وتظهر أستير وعلى رأسها التاج)
هنجای (في ذهول) : الملكة ! الشيخ ساحر (يسجد) •
أستير (أمره) : انصرف •

(ينصرف هنجای مسرعا تاركا أستير ومردخای وحدهما)

أستير (هامسة) : لن أمكث معك طويلا •

مردخای : كيف عرفت بوجودى هنا ؟

أستير : كنت أرقبك من نافذة القصر • سعيد أنت ؟

مردخای : ليس بعد •• لقد قضيت أياما قلقة •• متجولا

أحيانا في تلك الساحة •• ومتسللا أحيانا الى هذا البستان

(ساخرا) أقصد الى جنة قصر الملك •• أتلصص الأخبار ••

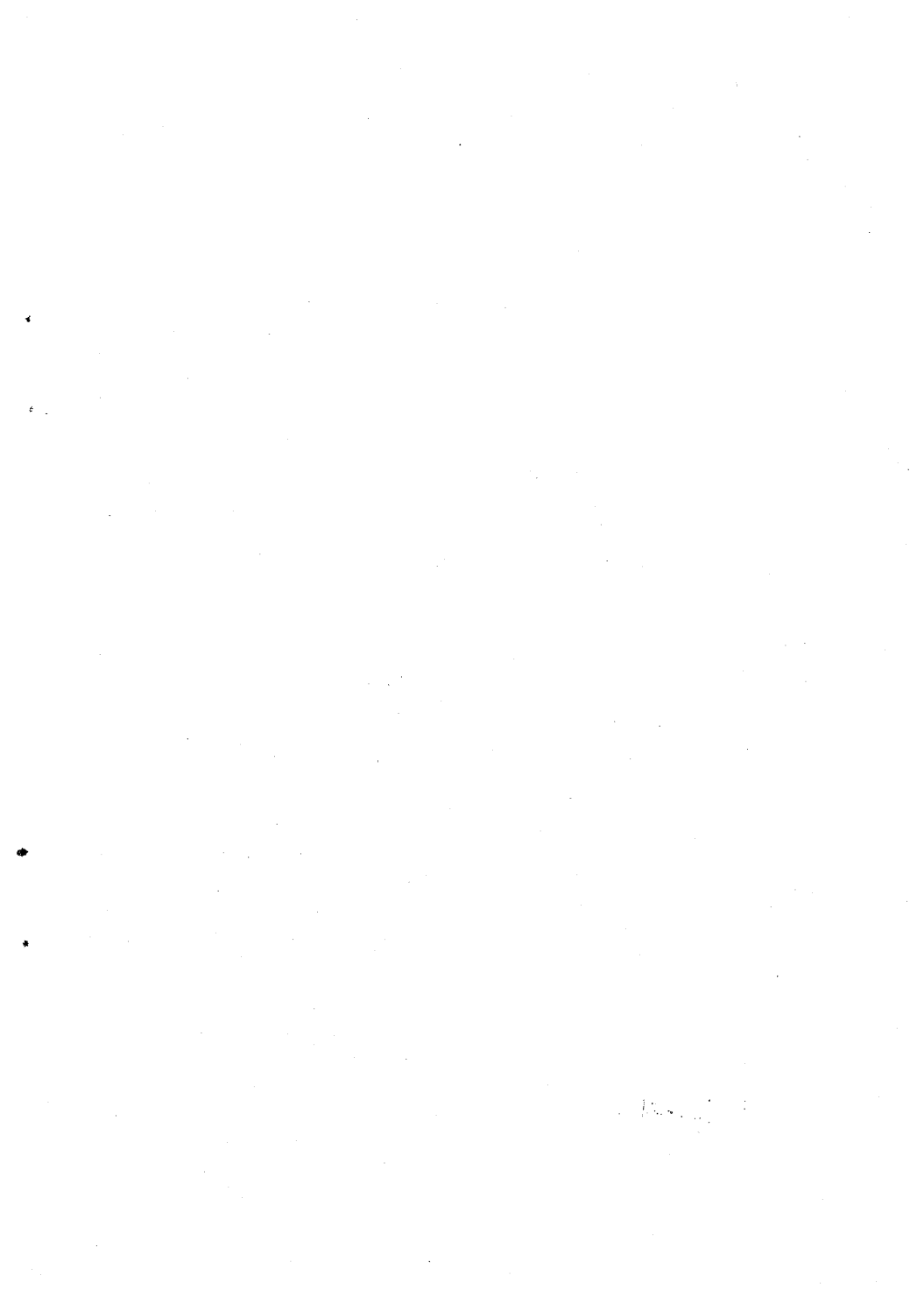
أتجسس • (فجأة) هل أفصحت عن جنسك أو هويتك ؟

- أستير : لا •
- مردخاى : حذار •
- أستير : ربيبتك أنا • لا تخشى شيئاً •
- مردخاى : هاماى !
- أستير : وزير الملك ؟
- مردخاى : نعم •
- أستير : ماذا عنه ؟
- مردخاى : من سلالة عماليق •
- أستير : حقا ؟ !
- مردخاى : عداؤه لنا أخطر من سم الأفعى •
- أستير : دعه لى أنا كيدى أقوى •
- مردخاى : هناك أمر لابد وأن يعرفه الملك •
- أستير : تكلم لابد وأن أنصرف بسرعة • أخشى أن يفتضح الأمر •
- مردخاى (هامسا) : مؤامرة على حياته •
- أستير : حياة من ؟
- مردخاى :: الملك • سأكتب لك بالتفصيل أرسلنى ذلك الخصى •• ضعى قليلا من الذهب فى حلقه • لا تنسى : تتولى للملك أننى أنا مردخاى اليهودى الجالس دوما فى الساحة •••
- أنا صاحب هذا الفضل •
- (أستير تسرع بالانصراف)

مردخاى (رافعا وجهه الى السماء) : أنظر أيها الرب
وتطلع •• شيوخ بنت صهيون يجلسون على الأرض ساكتين •
يرفعون القراب على رؤوسهم ينتطقون بالمسوح • تحنى عذارى
أورشليم رؤوسهن الى الأرض • كئت من الدموع عيناي •
غلت أحشائي • انسكبت على الأرض كبدى على سحق بنت
شعبى لأجل غشيان الأطفال والرضع فى ساحات القرية •
يقولون لأمهاتهم أين الحنطة والخمر اذ يغشى عليهم كجريح
فى ساحات المدينة ••• بماذا أنذرك •• بماذا أشبهك يا ابنة
أورشليم •• بماذا أقايسك فأعزيك أيتها العذراء بنت صهيون
لأن سحقك عظيم كالبحر • من يشفيك • أنبيائك رأوا لك كذبا
وباطلا ولم يعانوا اثمك ليردوا سبيك بل رأوا لك وحيا كادبا ••
أنا هو الرجل الذى رأى مذلة بقضيب سخطه •••• لكن لا
لا • لا وحقك يا أورشليم • أسد يهوذا لابد وأن يبعث حيا ••
لابد وأن يزأر •• لابد وأن يلتهم كل نعاج سينايا • هذا
قسم يا اسرائيل •• هذا قسم يا اسرائيل •

* * *

الفصل الثاني



الفصل الثانى

المشهد الأول

(الملك أحشويروش على كرسى العرش •
يجلس بين يديه هامان ومموكان)

أحشويروش : هامان ••

هامان (ساجدا) : مولاي الملك الاله !

أحشويروش : تعلم أنى قد عظمتك •• رقيتك •• رفعتك

• بقدرتى فوق البشر •

هامان : نعمة من نعم الرب •

أحشويروش : جعلت كرسيك فوق جميع الرؤساء

الذين معك •

هامان : عبدك تصنعه بيديك ومشيتك تكون •

أحشويروش : ايكن سيفك على رقاب أعداء الملك

• ومبغضيه •

هامان : ما كان ذلك الا كذلك يامولاي •

أحشويروش : ماذا فعلت بالخائنين ؟

هامان : ترش وبغثان ؟

أحشويروش : وهل عصاني وتتكبر لربوبيتي غيرهما ؟

هامان : أياذن مولاي أن أبدى رأيا ؟

أحشويروش : تكلم •

هامان : ذلك اليهودى الجالس دوما أمام باب القصر •••

أحشويروش : هو الذى أبلغ عن تأمرهما •

هامان (فى تردد) : من الأفضل يامولاي أن نتأكد أن

قد أصدقنا القول •

أحشويروش : لقد فحص الأمر ووجد •

هامان : اعترفا بجريمتكما ؟

أحشويروش : بأنهما كانا ينيوان رفع سيفيهما فى

وجه الملك •

هامان : فظيع • (يغطى وجهه بكلتا يديه) • هذا فظيع !!

مموكان : زمن ردىء ياهامان ومن علاماته أن يتناول

العبد على سيده •

أحشويروش : صدق الحكيم • يصلبان فى الساحة أمام

أعين الشعب ويرجمهما العامة •• رجما حتى الموت •

مموكان : صوت الحكمة يامولاي يدعوننا الى أن نقتلهم

سرا فى أحد أقبية القصر •

أحشويروش (غاضبا) : تعترض على أمر الملك ؟

• مموكان (ساجدا) : ما كفر العبد بمعبوده .
• أحشويروش : لكنك تبدى رأيا آخر .
• مموكان : المهام من وحيك يامولاى .
• أحشويروش (وعلى شفثيه ابتسامه رضى) : او إمام تكن
كلماتك من وحيي لأمرت بصلبك بينهما •• ماذا تخشى ؟
• مموكان (فى ابتهاج مسحوق) : أن يتساءل جمهور العامة
عن سبب الصلب •

• أحشويروش : وماذا فى ذلك ؟
• مموكان : قد تسرى أشاعة أن ليئما من نسل يهود •••
• أحشويروش (يعاوده الغضب) : صمما ياعبد • لو لم
تكن أكبر حكمايى لأمرت بقطع لسانك • ياهامان اقطع رقبتيهما
بنفسك وبحد السيف •
• (ينهض الملك • يسجدان • هامان ومموكان يتأمل كل
منهما الآخر فى صمت بعد خروج الملك)
• هامان : كنت تخاطر بحياتك •
• مموكان : ما كنت لأتصور أبدا أن يصل صوت يهودى
الى كرسى العرش !

• هامان (فى حيطه) : أفى هذا خير ؟
• مموكان : ياهامان بن همدانا الأجاجي •• دعنا نتصارع
•• أنا لست مثلك من سلالة أحد ملوك عماليق كى أورث ثارا
ضد اليهود •• لكنى غرس هنا •• نبت تضرب جذوره فى أعماق
أرض سينايا •• تفهمنى ؟

- هامان (بنفس الحذر) : أوضح •
 • مموكان : سينايا لأهل سينايا • يجب ألا يسمح لليهود
 التيه بنغث السم وتدمير الأرض •
 هامان : تعرف ذلك اليهودى ؟
 • مموكان : من منا لا يعرفه !! انه لا يفارق الساحة •
 • هامان : لم يظهر الا منذ ظهور الملكة •
 • مموكان (يحاول أن يسيطر على ارتعاشة تكاد تهز
 جسده) : آه ! يزعجنى أن يعرفها •• تلك القادمة من المجهول
 (يتوقف) •
 هامان (يستحثه) : ماذا عنها ؟
 • مموكان : لا أعرف بالتحديد •• لكنى لا أتفعل خيرا •
 هامان : تخدعك أحاسيسك • ربما كانت أفضل من وشتى •
 • مموكان (فى تأثر) : لا • لا • كانت وشنى متعاطمة
 لا تحضى هامتها أبدا •• لكن كانت من بلدتنا •• من نفس
 الأرض •• من دمننا •• من نفس الجنس •
 • هامان : عجبنا •• أو لست أنت الذى أفتى بنفى الملكة ؟
 • مموكان : وحق النار المقدسة وهج الرب الأنور ••
 • هامان (مقاطعا فى سخرية) : أو تكفر أيضا ؟
 • مموكان : كف عن سخريتك ياهان •• لقد صنعنا التمثال
 سويا وسجدنا له •• كتما نلهو •• نتسلى •
 • هامان : لكن التمثال نطق •• وتحرك •• ثم بدأ يلهب
 ظهور الساجدين بحمم السوط •• لهوك خلف قرحا ••

مموكان : القرح هنالك ياهامان (مشيرا الى قصر الملكة) .
• هامان : عالجه بطب الحكمة .
• مموكان : الحكمة ما عادت تجدى .
هامان : اذن عالجه بالسحر ••• بتسابيح الجن ••• عانجه
بتعويدة •

مموكان : سخرينك مرة ••• لكن لا ضير ••• سأبرهن لك
يوما أنى لست بمخلوق عاجز .
هامان : كيف ؟
مموكان : بالسيف !
هامان (مازحا) تقتلنى ؟ !

مموكان : كف عن سخرينك منى • الحكمة وحدها ما عادت
تكفى • لا يمكن أن تحيا أمة الا بالحكمة والسيف •
هامان : تبدو منزعجا •

مموكان : تلك الغريبة عن أرض سينايا ••• تلبس تاج
وشتى وتصيرنا عبيدا ••• تستحوذ على مشاعر الملك ••• يسمع
منها ويصدق ولا يستمع الى •

هامان : تقصد ما قالت عن حارسى الباب ؟

مموكان : من يدري ربما كانا بريئين •

هامان : كلامك لا يجدى شيئا •

مموكان : لم ؟

هامان : الملك تكلم !

- مموكان : لسنا بعصاة •
- هامان : لا أفهم •
- مموكان : لا • تنهمنى • لكنك تخشى أن أغير بك •
- هامان (يتأمله لحظات) : كأنك تقرأ أفكارى •
- مموكان : سأبلغ الملك بنفسى أننى كنت معك ساعة تنفيذ الحكم •
- هامان : وكيف ننفذه ؟
- مموكان : من يعدم بالسيف يغطى وجهه • نقتل عبيد •
- هامان : بريئين ؟
- مموكان : لا • • من نجس يهود السبى •
- هامان (متهللاً) : الآن أصبت • بيدك تقتل أحدهما كى تتذوق طعم الدم •
- (يخرجان • ويسجد كل من فى الساحة لهامان • أما مردخاى فلا يسجد ولا يكثرث)

المشهد الثاني

(سرداب في قصر هامان • الملكة وشتي
تجلس في أحد الأركان وأمامها هامان •
في ركن بعيد يجلس الخصيان ترش
ويغثان)

هامان : مولاتي •• ينقصها شيء ؟

وشتي : لا •

(لحظات صمت)

هامان : بهم تأمرين ؟

وشتي : ما عدت بصاحبة الأمر •

هامان : مولاتي •• لا تبتئسي •• من رحم الأيام السود

لابد وأن يولد فجر •

وشتي : أمر مستبعد •

هامان : لن نسقط لليأس ضحايا •

وشتي : سقطنا للظلم !

هامان : لم نسقط بعد •• مازالت نار المعبود الأعظم تعمل

في القلب •

وشتي : كلمات ! نحن سادة فن الكلمات •

• هامان : سننطق بالكلمات السيف

• وشتى : كيف ؟

• هامان : ستعرفين كل شيء فى حينه •• فقط أطلب

• مولاتى بالصبر

• وشتى : الصبر هو العجز • لو علم الملك أنى مختبئة فى

هذا القبو لأمر بقتلى وبقتلك أنت • وهذان التعسان (مسيرة

الى ترش وبعثنان) ماذا جنيا من حبهما الأرض الأم ؟ ضل

قلب الملك •• ثل فيه الفكر •• أصبح العوبة فى يد أفعى •

• هامان : لقد استطعت ومموكان أن ننقذهما •

• وشتى (فى مرارة) : مموكان ! لا تذكر لى اسمه •

• هامان : لو رأيته لرثيت لحاله •• فى داخله شيء يتمزق •

• وشتى : حذار أن يخذعك فتبوح له بالسر •

• هامان : سرى لا يعرفه سوى •• وهذان •• وولاؤهما

لا يرقى اليه الشك • ترش وبعثنان يخنقيان هنا حتى ينزاح

الكابوس •• ينامان ببابك •• روحاهما فداء لك حتى الموت •

• وشتى : لقد برهنا على ذلك • لكن •••

• هامان : لكن ماذا يامولاتى ؟

• وشتى : لا بد وأن تجد لنا شجرة • لا بد وأن نخرج من

• دائرة العجز

• هامان : هذا ما نسعى الآن اليه •

وشتى : خبرني .. كيف ؟

هامان : أولا : نقضى على سبب بلاء الأمة .

وشتى : من تقصد ؟

هامان : يهود السبي .

وشتى : آه ! مازلت تتصور أن ذلك اليهودى عنى صلة

بالأنعى حاملة التاج .

هامان : لقد كتب لها بما استمع اليه من حديث هذين

(يشير الى ترش وبعثان) . ما يفزعنى أكثر أنه لا يخشاني .

يسجد لى كل من فى الساحة أما هو فلا يسجد .. لا يكثرث

.. لا يهتهم . هذا أمر يزعجنى .

وشتى : وماذا تنتظر ؟ أنت الآن فوق الرؤساء جميعا ..

أقتله !

هامان : أيرضى مليكتنا أن يقال ان هامان قد لوث يده

بدم كلب .

وشتى : تزدري أن تمد يدك اليه ؟

هامان : قتل فرد واحد لا يجدى شيئا .

وشتى : قتل فرد واحد قد ينقذ أمة .

هامان : آه ! لو كان هذا الفرد هو ... (يتوقف) .

وشتى : أكمل .

هامان : لا أقدر .

وشتى : مازال العجز يكبلكم .

هامان : اللاحظة ما حانت مولاتي .. ما طابت تحت
التاج الثمرة •

وشتى : أفق ياهامان .. التاج يضم الآن الأفعى ...
سم الأفعى قد يصل اليك فلا تحبى •

هامان : أصبت • ولهذا أبدأ بيهود السبى •

وشتى : أهى منهم ؟

هامان : لا أعرف • مشكلتى هى أنى لا أعرف • اكن

الشك يمزقنى •

وشتى : أسرع أنت ومزقه •

هامان : بالسيف • (مهمهما وكأنه يخاطب نفسه) هذا

ما قال مموكان •• ننقذ أرض النور الأقدس •• بالحكمة

والسيف •

وشتى : أرسل كتاباتك الى كل أنحاء المملكة وحدد يوما

لابادتهم •

هامان : لا قيمة لكتاباتى ان لم تمهر بخاتم الملك •

وشتى : هل يرفض ؟

هامان : من يدرينى ؟ !

وشتى : لا • فى هذا الشأن أنا أعرف أكثر • سيدكم

عبد للذهب الأصفر • خبره أنهم يملكون كتوزا من ذهب وكتوزا

من فضة •• تكون بأكملها له •• سيسيل لعبه ويسلمك الخاتم

دون تردد •

هامان : قد يتذكر أن يهوديا أنقذ عرشه •

وشتى : يتذكر !! تضحكنى ! هل يتذكر من يحييا وسط
 دخان الغيبوبة ؟ كتبت تعد له الأدوات بنفسك •
 هامان : مولاتى ••• أنا عبد يؤمر •
 وشتى : ما حرر عبد أمة !
 هامان : تقسين على •
 وشتى : كى تتحرر من رقك •
 هامان (راعا) : مولاتى !
 وشتى (صارخة) : انهض ! خلص نفسك من ذلك ••
 عش مرفوع الهامة لا تركح •• خلص أرض سينايا من اديدان
 العبرانية •• اسحقها (تتوقف لحظات ثم تواصل الكلام) •
 أما عن ذلك اليهودى الذى يزعجك اصنع له خشبة ترتفع
 الى خمسين ذراعا •• أصلبه عليها •• لا تجعل فى قلبك
 خشية •• كن سوط عذاب •• لا ترحم •• اله يهوذا الدموى
 يقول : أنا الرب أمد يدي وأضرب • أنا أضرب بالعصا التى
 فى يدي على الماء الذى فى النهر فيتحول دماء •• أنا أرسل
 الضفادع والدمامل والجراد والظلام •• بيدي كل بكر يموت
 •• أنا الرب اله غيور •• أنا نار آكلة •• شعبى يقوم كلبوة
 ويرتفع كأسد • لا ينام حتى يأكل فريسة ويشرب دم قتلى ••••
 أى اله دموى هذا يا هامان !! عاقبهم بشريعتهم • أبدهم قبل
 أن يبيدوا أهل سينايا •• طبق عليهم قانون الههم المتجبر ••
 لا تتسفق عينك عليهم •• كى تتخلص سينايا من رجس شعب
 جاءها فى زمان اثم •• هيا •• جرد سيفك يا هامان •• كن
 أنت المخلص •• وليبارك اله النور •

المشهد الثالث

(قاعة العرش • الملك أحشويروش يتحدث
مع هامان ومموكان فى وجود عدد من الحكماء
والرؤساء)

- هامان : فى عاصمة مجدك أيها الملك آمن الشعب وسجد
- انتشرت دعوتك فى كل الأرجاء حتى عمت أدغال الهند
- ما خلا ميدان من تمثال ذهبى للمعبود
- أحشويروش : أنت أداة تنفيذ ارادتنا
- هامان : عبدك حتى الموت أيها الملك القادر • لكن ••
- (يتوقف)

أحشويروش : لكن ماذا ؟

هامان : أخشى ان أفصحت أن يغضب مولاي •

أحشويروش : تكلم •

هامان : ان مد لى مولاي يده بقضيب الذهب أنكلم

وتنجو روحى •

(الملك يمد يده بقضيب الذهب • هامان يسجد ثم ينهض

بعد أن يمس رأس القضيب بيده)

هامان : الآن يمكنى أن أبوح بما قد يغضب •

أحشويروش : ماذا عندك ؟

هامان : هناك شعب صلب الرقبة يرفض أن يسجد •

أحشويروش : (مندهشا) : فى مملكتى ؟ !!
هامان : فى مملكتك يامولاى •• لكن ليسوا من بلدك •
نجس أغراب ••

أحشويروش (مقاطعا) : تقصد يهود السبى ؟
هامان : لا تخفى على الملك الاله خافية •
أحشويروش : ما كنت لأتوقع عصيانا من قوم ضيع •

هامان : ولم لا يامولاى ؟ انهم سلالة رجس •• جاءوا
من نسل أنبياء فسقة وملوك زناة • مكتوب فى كتابهم الذى
يقدمونه أن أباهم الأكبر يعقوب المسمى بإسرائيل كان كذابا
•• كذب على أبيه وخدعه بحيلة حقيرة كى يحصل على بركة
أخيه عيسو • وعندما علم عيسو بما حدث ، صرخ صرخة عظيمة
ومرة جدا وقال لأبيه باركنى أنا أيضا ياأبى • فقال قد جاء
أخوك بمكر وأخذ بركتك • فقال ألا ان اسمه دعى يعقوب •
فقد تعقبنى الآن مرتين • أخذ بكوريتى وهو ذا الآن قد أخذ
بركتى •• ورفع عيسو صوته وبكى •• كيف نأمل يها الملك
العظيم لأناس من نسل رجل يكذب ويخدع كى يسرق ما لأخيه
ثم يدعى بعد ذلك أنه نبي صارع الرب حتى بزوغ الفجر •
أحشويروش : غريب كلامك ياهامان • هل ادعى ذلك
المخلوق أنه صارع الرب ؟

هامان (ناظرا الى مموكان) : تحدث ياحكيم فأنت
تعرف كل ما جاء فى كتابهم وما به من سخف الأقاويل •

مموكان : نعم يامولاي • لقد صرح يعقوب أنه صارع الرب • فى سفر التكوين كلمات تقول : ولما رأى أنه لا يقدر عليه ضرب حق فخذ • فانخلع حق فخذ يعقوب مى مصارعتة معه • وقال أطلقنى لأنه قد طلع الفجر • فقال لا أطلقك ان لم تباركنى • فقال له ما اسمك • فقال يعقوب • فقال لا يدعى اسمك فى ما بعد يعقوب بل اسرائيل لأنك جاهدت مع الله والناس وقدرت وسأل يعقوب وقال اخبرنى باسمك • فقال لماذا تسأل عن اسمى • وباركه هناك • فدعا يعقوب اسم المكان فنيئيل قائلا لأنى نظرت الله وجها لوجه • هل هناك فساد فى العقيدة أكثر من هذا ؟ من منا يجرؤ على أن يفكر •• مجرد تفكير •• فى مصارعة الملك الرب ولا تميته الفكرة رعبا ؟ من منا يجسر على أن ينظر فى وجهك بجسارة ولا ينسحق ؟

أحشويروش (مهمهما فى رضا) : فساد فى العقيدة يامموكان •

مموكان : والفساد لا يخلف الا الفساد •• حتى ملوكهم

الأنبياء كانوا فسقة وزناة ••

أحشويروش : مستحيل !

مموكان : أنا لا أتجنبى عليهم يارمز العدل الأعدل • من دينهم أدينهم وبقانونهم أحكم عليهم • يقول كتاب اليهود : وكان فى وقت المساء أن داود قام عن سريرته وتمشى على سطح بيت الملك فرأى من على السطح امرأة تستحم • وكانت

المرأة جميلة المنظر جدا . فأرسل داود وسأل عن المرأة فقال
واحد أليست هذه بنت نتشبع بنت أليعام امرأة أوريا الحثي .
فأرسل داود رسلا وأخذها فدخلت اليه فاضطجع معها
ثم رجعت الى بيتها . وحبلت المرأة فأرسلت وأخبرت داود
وقالت انى حبلى . فأرسل داود الى يوباب يقول أرسل الى
أوريا الحثي . فأرسل يوباب أوريا الى داود وقال داود
لأوريا انزل الى بيتك وأغسل رجلك . فخرج أوريا من بيت
الملك وخرجت وراءه حصاة من عند الملك . ونام أوريا على باب
بيت الملك مع جميع عبيد سيده ولم ينزل الى بيته . فأخبروا
داود قائلين لم ينزل أوريا الى بيته . فقال داود لأوريا أما
جئت من السفر . فلماذا لم تنزل الى بيتك . فقال أوريا لداود
ان التابوت واسرائيل ويهوذا ساكنون فى الخيام وسيدي
يوباب وعبيد سيدي نازلون على وجه الصحراء وأنا آتى الى بيتي
لأأكل وأشرب واضطجع مع امرأتى . وحياتك وحيوة نفسك لا أفعل
هذا الأمر وفى الصباح كتب داود مكتوبا الى يوباب وأرسله
بيد أوريا وكتب فى المكتوب يقول . اجعلوا أوريا فى وجه
الحرب الشديدة وارجعوا من ورائه فيضرب ويموت . وكان
فى محاصرة يوباب المدينة أنه جعل أوريا فى الموضع الذى
علم أن رجال البأس فيه . فخرج رجال المدينة وحاربوا
يوباب . فسقط بعض الشعب من عبيد داود ومات أوريا الحثي
أيضا [بعدها] أرسل داود [الى امرأة أوريا] وضمها
الى بيته وصارت له امرأة .

أحشويروش (فى استياء) : خيانة حقيرة لا يقدم عليها ملك •

هامان : والمثير للاشمئزاز الى حد الغثيان هو أنهم يدعون أنه كان ملكا نبيا •• وخلف الملك النبى وراءه سلالة من نجس فابنه أمنونى استطاع بخبث أن يقهر أخته ويزنى بها • أما ابنه الثانى أبسالوم فقد ثار ضد أبيه داود • ولما هرب داود وعبيده دخل أبسالوم الى كل سرارى أبيه وزنى بهن علنا أمام جميع اسرائيل •

أحشويروش : وماذا فعل الشعب ؟

مموكان : الناس على دين ملوكهم أيها الملك المتدس • الشعب أيضا كان يزنى • عندما أقام اسرائيل فى شطيم ابتداء الشعب يزنى مع بنات موآب • ويقال أن غضب الرب الذى يعبدونه حمى عليهم وكان الذين ماتوا بالوبا أربعة وعشرين ألفا •

هامان : وليس الزنا هو رجسهم الوحيد أيها الملك المطهر • ان فى أعماقهم قسوة تثير الرعب فى النفوس • عندما سقطت أريحا فى أيديهم بقيادة يشوع قتلوا كل من فى المدينة من رجل وامرأة •• من طفل وشيخ •• حتى البقر والغنم والحمير بحد السيف • وأحرقوا المدينة بالنار مع كل ما بها • ويدعى هؤلاء النضائعون فى الشتات أن الههم قد وعدهم بكل أرض فلسطين •

أحشويروش : كيف يوعدون بأرض ليست أرضهم ؟
مموكان : ذلك موجود حرفيا في كتابهم ••••• تقول كلمات
ذلك الكتاب : لا تفرحوا يا جميع فلسطين لأن انقضي
الضاربك انكسر فانه من اصل الحية يخرج أفعوان وثمرته
تكون ثعبانا مسما طيارا • وترعى أبقار المساكين ويربض
البائسون بالأمان وأميت أهلك بالجوع فيقتل بقيتك • ولول
أيها الباب • أصرخى أيتها المدينة • فقد ذاب جميعك يا فلسطين
لأنه من اشمال يأتي دخان وليس شاذ فى جيوشه • فيماذا
يجاب رسل الأمم • ان الرب أسس صهيون وبها يحتفى
بائسوا شعبه •

أحشويروش : ألم يفكر ذلك الرب ان كان عادلا حقا فيما
سيحل بأصحاب فلسطين ؟

هامان : ليت أطاعهم تتقف عند هذا الحد أيها الملك
الأعدل • انهم يحلمون ببلدان ودمشق ومصر • مكتوب فى
سفر التكوين : فى ذلك اليوم قطع الرب مع ابرام ميثاقا قائلا
لنسلك أعطى هذه الأرض من نهر مصر الى النهر الكبير نهر
الفرات • ويقول اشعياء انه على يد اليهود تزال دمشق من
بين المدن وتكون رجمة ردم • أما عن مصر ••••• ومولاى يعرف
ما لمصر من مجد وسلطان ••••• فقد قضى كتاب اليهود المسموم
عليها بالضياح ••••• ماذا قضى به رب الجنود على مصر ؟
يسأل اشعياء ويجيب : رؤساء صوعن صاروا أغبياء • رؤساء

نوف انخدعوا • وأضل مصر وجوه أسباطها • فزج الرب فى
وسعها روح غى فأضلوا مصر فى كل عملها كترنج السكران
فى قيئته • فلا يكون لمصر عمل يعمله رأس أو ذنب نحلة أو
أسلة • فى ذلك اليوم تكون مصر كالنساء فترتعد وترجف من
هز يد رب الجنود التى يهزها عليها • وتكون أرض يهوذا
رعبا لمصر • كل من يتذكرها يرتعب •• فى ذلك اليوم يكون
مذبح للرب فى وسط أرض مصر وعمود للرب عند تخمها •

أحشويروش : كل من يؤمن بهذا الكتاب آثم ••• لكن
أطماعهم على أية حال لا يمكن أن تمتد الى وطننا المقدس ••
انهم لا يجروون •

هامان : حذار يامولاي •• حذار • أطماع هؤلاء النجوم
لا تعرف الحدود •• ربما يخططون لدمار ملكك وتنويص
سلطانك •

أحشويروش (فى حيرة) : أهذا أيضا مسطور فى كتابهم
البعيض ؟

مموكان : نعم • مكتوب فى سفر التثنية : كل مكان
تدوسه بطون أقدامكم يكون لكم ••• لا يقف انسان فى
وجوهكم • الرب يجعل خشيتكم ورعبكم على كل الأرض التى
تدوسونها كما كلمكم • ويطون أقدامهم تدب الآن على
أرض سينايا •

أحشويروش (فى انفعال) : اقطعوها • قطعوا أقدامهم
ورقابهم ••• اسحقوا رؤوسهم •
(هامان ومموكان يسجدان)
هامان : مشيئتك تكون أيها الملك الاله •
(الملك يخلع خاتمه ويسلمه لهامان)
أحشويروش : افعل ما يحسن فى عينيك •

هامان : كى تخلك أرض سينايا آمنة خالية من أى دنس
سوف أرسل الكتابات بيد الساعة الى كل بلدان الملك لاهلاك
وقتل جميع اليهود من الغلام الى الشيخ والأطفال والنساء
فى يوم واحد •• أما عن كنوزهم من ذهب وفضة فسوف توضع
فى خزائن الملك •• كى يزداد عدد تماثيل الذهب •• تختم
الرسائل بخاتم الملك الأعدل •• وتتم الإبادة فى الثالث عشر
من الشهر الثانى عشر أى شهر آذار •
أحشويروش : حسنا تفعل يا هامان •
(يقف الملك • يسجد الجميع)

* * *

المشهد الرابع

(قصر النساء • أستير فى حالة تفكير عميق • يدخل هنجاي وعلى وجهه علامات فزع)

هنجاي : مولاتى !

أستير (دون اكتراث ودون أن تلتفت إليه) : ماذا ؟
هنجاي : ذلك الشيخ الذى ترسلين له الهدايا ويرسل لك المكاتيب ••

أستير : مردخاى ؟

هنجاي : هو عينه •

أستير : ماذا عنه ؟

هنجاي : مفزع أيتها الملكة •• مفزع •• ما رأيتته اليوم

منه يثير الرعب •

أستير (فى حدة) : تكلم !

هنجاي : رأيتته أمام القصر •• يشق ثيابه •• يصرخ ••

يهيل التراب على رأسه •• ينزع شعر لحيته •• يلطم ••

كالمجنون حاول اقتحام باب القصر •• ركضه بعيدا •• تمرغ

فى التراب وتلوى فوق الأرض •

أستير : غير معقول .. ماذا حدث له ؟ ألم تقترب منه ؟
أم تسأله ؟

هنجاي : حاولت • لكن المعنوه ...

أستير (صارخة) : تأدب يا عبد • انك تتحدث عن ...
(تصمت فجأة محاولة السيطرة على مشاعرها) • أكمل •

هنجاي : معذرة سيدتى اقتربت منه .. سألته .. لكن
ما استمع الى .. كان يرغى .. يزيد .. يتمتم وكأن به مس
من عفريت جنى : الملك .. الملكة .. الابادة .. الموت ..
كلمته التى كان يردها كالمجنون : الملكة .. الملكة .. الملكة •

أستير : لابد وأن الأمر خطير •

هنجاي : منظره ومن حوله ..

أستير : من حوله ؟ أهو فى جمع ؟

هنجاي : جمع هائل • أناس من جنسه • مناحة عظيمة
وبكاء ونحيب .. وانفرش مسح ورماد للكثيرين •

أستير (فى ذهول) : علامات الكارثة .. لو كنت تكذب •
هنجاي : سيدتى !! أنا ؟

أستير (مهمة) : ان كان حقا فهو الويل •
هنجاي : الحق أقول .. ربيب نعمتك أنا .. أنا صنع يديك •

أستير آه ! (تفكر لحظة ثم تنزع خاتما من أحد
أصابعها) اذهب اعط هذا للشيوخ • سوف يعود لى وعيه
أطلب منه أن يتبعك • أحضره •

• هنجای : امر مولاتی •

• أستیر : لا أريد أن يراه أحد • لحظات ويكون هنا •
• (تضيف في اشمئزاز) تمنح الليلة كيسا مملوء ذهباً
(في حدة) أنت لا تعرف شيئاً •• أليس كذلك ؟

• هنجای : مولاتی •• في هذه الأمور أنا أبكم •• مثلي
لا يتكلم (ينصرف) •

• أستير : من يجب الفضة لا يشبع من الفضة ومن يجب
الثروة لا يشبع من دخل • هذا أيضا باطل •• وأنا ما سعيت
الى ذهب أو فضة •• وهبت نفسي لانقاذ شعب وجمع بقايا
من شتات التية •• قدر أورشليم معلق في عنقي ومعه مصير
أمة •• جسدي هو الثمن •• أمنحه لرجل لا أحبه •• بهيمي
يرى في صورته في المرأة الها •• دعارة يا أستير •• لكنها
دعارة من أجل الرب •• هذا ما يقول به مردخاي •• حدثنا
أيوب فقال : « نور الأشرار ينطفئ ولا يضيء لهيب ناره •
النور يظلم في خيمته وسراجة فوقه ينطفئ » •• لكني أرى
المظلم من حولى ينتشر وناره تأكل مساكين الأرض •• ها هو
ذا مردخاي وبقية الشعب يثنون ونفوسهم الجرحى تستغيث •
ويبدو لى أن الله قد نسى شعبه ••

(يدخل مردخاي ومعه هنجای • هنجای يتركه وينصرف
في الحال)

مردخاي (في حالة ذهول تصل الى حد الجنون) :

الكارثة يا أستير .. الطوفان والزلازل والصاعقة في وقت واحد .. لن ينجو منا أحد .

أستير : هل انكسفت لك أبواب الموت ؟ هل عاينت ظله ؟
مردخاي : ان كان لك فهم فاسمعي .. اصغ الى صوت كلماتي .

أستير : لا تطل عذابي .. جسدي كله آذان تصغي لك .

مردخاي : صدر الأمر بآبادة شعب الرب .. الرجال والنساء والأطفال والشيوخ .. الجذور والفروع .. لا أحد يبقى .

أستير (في ذهول) : لا أكاد أصدق !

مردخاي : هل عليك بالاثم أكذب ؟

أستير : لا . لكن الخبر يزلزل أعماقي . يستحقني من أصدر هذا الأمر ؟

مردخاي : هاما .. عدوك وعدوى وعدو يهود الأرض .

أستير : والملك ؟

مردخاي : الملك ؟ .. سلم خاتمه لهاما .

أستير : وافق ؟

مردخاي : نعم . أخبره هاما بأننا شعب متمرّد .. صلب

الرقبة .. لا نسجد له .. مناه بكل ذهب اليهود وفضتهم ..

والملك مجنونون بصب تماثيل الذهب الخالص كي تعبد .. على

جثث اسرائيل يا أستير .. على جثث اسرائيل .

أستير (نادبة) : ليتنى ما ولدت .. ما عاصرت اللحظة •
(يعاودها الشك) لكن ياعماه كيف تيقنت من صحة هذا
الخبر المشؤوم ؟

مردخاي : تعلمين أن لى فى كل بيت عين (يخرج من تحت
مسحة ورقة) • خذى • اقرئى كى تحرق عينيك الكلمات ••
هذه هي صورة كتابة الأمر •

استير (باكية) : يا الهى واله اسرائيل لم تخاييت عنا ؟
مردخاي (فى حدة) : ما جئت هنا كى أسمع ندبا فالندب
فى الساحات كثير •

أستير : وكيف لا أندب ضياع اسرائيل ؟
مردخاي : دموعك لن تنقذ طفلا أو شيخا •• دموعك لن
تجدينا شيئا •

أستير : لا أملك غير دموعى ياعماه •
مردخاي : تملكين !

أستير : ماذا ؟

مردخاي : التاج !

أستير : التاج ؟

مردخاي : نعم • التاج •

أستير (فى حيرة) : هل يينقذكم تاجى ؟ أنا لا أفهم ••

(تخلص التاج) خذه •• قد تنقذكم حبات الماس •

مردخاي (فى قسوة) : كفى عن هذا السخف •

أستير : عماه •• أنا لا أفهم •• أفهمنى !
مردخاى : أنت الملكة ••
أستير : أعرف • ماذا بعد ؟
مردخاى : يجبك ذلك المفتون بنفسه ؟
أستير : فى لحظات نشوته المحمومة يلحق جسدى ••
يقبل قدمى •

مردخاى : خذيه فى لحظة ضعفه •• لا تدعيه يخرج
غرسه الا وقد غير رأيه •• والا (يمسك عن الحديث)
أستير : والا ماذا ياعماه •

مردخاى : لا • لا • لم يحن الوقت •• لكن لا بد وأن
نحصل على الثمن •
أستير : أى ثمن ؟

مردخاى : ثمن جسدك هذا •• ما تعودنا البيع بثمن بحس •
أستير : ماذا أفعل ان لم يأتنى الليلة •• أو ليلة غد ؟
مردخاى : اذهبنى أنت اليه •
أستير : مستحيل •

مردخاى : لم وأنت الملكة ؟

أستير : ان كل عبيد الملك وشعوب بلاده يعلمون أن كل
رجل دخل أو امرأة الى الملك الى الدار الداخلية ولم يدع
فشريعته واحدة — أن يقتل • الا الذى يمد له الملك قضيب
الذهب فانه يحيا •

مردخاى : ما قيمة حياتك ان هلك شعبك ؟ تريدين النجاة
ياضالة القلب وتفنى اسرائيل • أهذا هو قسمك من أجل
أورشليم ؟ لكن اعلمى ان سكت سكوتا فى هذا الوقت يكون
الفرج والنجاة لليهود من مكان آخر • أما أنت وبيت أبيك
فتبيدون • هذه آخر كلماتى فى هذا الشأن • لعنة الرب على
رأسك ••• أنت وأهل أبيك تبيدون •

(يهيم بالانصراف • أستير تمسك به)

أستير : عماه •• غضبك يعمى تفكيرك •

مردخاى : ابتعدى عنى • ما عدت باحدى لبؤات يهودا
دنسك الوثنى •

أستير : يا شيخ يهود •••

مردخاى : قد تم اثمك يا بنت صهيون • أصبحت كخبز
الحرز كل من أكله يتجسس •

أستير : أستحلفك بالله اسرائيل ألا تظلمنى •

مردخاى (لاطما خديه) : لقد زرعت الريح وها أنذا
أحصد العاصفة •• زرعى ليس له غلة ولا يصنع دقيقا ••
نعبى ضاع عبثا فأية منفعة للذى تعب للريح ؟

أستير : كف عن لطم خديك • فكر لحظة •

مردخاى (صارخا) : اخرسى ! لا أريد أن أسمع صوتك •

ياضياع اسرائيل •

أستير (فى يأس) : ان كنت تتنطق بمشيئة الرب ، اذن

مشيئة الرب تكون •

مردخاى : هه ! ماذا تنوين ؟

أستير : ما قلت به أنت •

مردخاى : تذهبين ؟

أستير : ان لم يأتنى الليلة أذهب •

مردخاى : استخدمى كل دهاء الأئشى • غنى • • أرغصى • •

أسجدى له • • قبلى الأرض بين يديه • • خبريه بأن سلالة يعقوب
تمجده وتسبح له • • اكذبى من أجل الرب • • لا تدعيه الا وقد
أنقذت الشعب • • (يهزها) تفهمين ؟

أستير : أفهم • والآن اذهب • • أجمع يهود سينايا

وصوموا من أجلى • • لا تأكلوا ولا تشربوا ثلاثة أيام ليلا
ونهارا • • وأنا أيضا وجوارى نصوم • • وهكذا أدخل الى
الملك خلاف السنة • • ولتهلك نفسى ان لم أنقذ شعبك
يا اسرائيل • •

المشهد الخامس

(أحشويروش على كرسى الملك وأمامه
هامان ومموكان وبقية الحكماء والرؤساء)

أحشويروش : أين الدخان المقدس ؟

مموكان : يعدونه يامولاي فى القدس الأقدس •

أحشويروش : مرهم أن يسرعوا كى أتشم منه الأنفاس

• والأهمكم بالابداع المبدع •

مموكان : فى غمضة عين يامولاي يأتى الغلمان • تسبح

• أنت فى غيتوبتك الربانية ونسبح نحن بحمدك •

أحشويروش : أهم من تسبيحك هو أن تنتشر ديانتنا

• الأحشويروشية فى كل بقاع الدنيا •

هامان : انها تنتشر أيها الملك الاله ••• تنتشر كالأعصار

•• كالطوفان •• تقتلع جذور كل الديانات والفلسفات والأفكار

•• الجموع الهائلة تحيط بالتماثيل وتسجد •• ما عدا (يتوقف)

أحشويروش : لماذا توقفت ؟ أكمل ••

هامان : ما عدا تلك القلة الكافرة التى تحدثنا عنها

• من قبل •

أحشويروش : تقصد يهود السبى ؟

• هامان : لا يعصيك غيرهم أيها الرب المعبود •
• أحشويروش : لقد حلت عليهم لعنتى •
(يدخل الخصيان حملة المباخر • يتصاعد الدخان)
أحشويروش : الدخان ! كفوا عن الكلام : حلت احطة
نشوتنا ••• « فلنتسلطن » !

هامان (مهمهما) : الآن أستطيع أن أطلب من الملك ولا
يرفض • ذلك اليهودى الجالس دوماً بالباب ولا يسجد لى
لابد وأن يصلب • أمام قصرى أعددت له الخشبة •• مردخاى
ياسلالة اللثيم اسرائيل •• اليوم آخر أيام حياتك •
(يعلو صوت مموكان على صوت هامان)
مموكان (فى فزع) : الملكة ؟ ! كيف ؟ من لا يدعى ويدخل
على الملك يموت •

(تدخل أستير فى أبهة ملكية فانتة تبرز كل محاسنها)
أستير : الا من يمد له الملك قضيب الذهب أيها الحكيم •
(لحظة ذهول ممزوج بالخوف لكنها لا تطول • الملك
يمد يده بقضيب الذهب الى أستير)

• أحشويروش : أهلا بفانتة العرش • تقدمى •
(أستير تتقدم وتلمس رأس القضيب ثم تسجد)
• أحشويروش : انهضى يا أبهى كوكب فى سماء سيبايا •
(أستير تنهض لكنها لا تتكلم)
أحشويروش : ما لك يا أستير الملكة ؟ ما هى طلبتك ؟
الى نصف الملكة تعطى لك •

أستير : وهل تطلب زوجة الملك الاله ملكا أكثر مما تملك ؟
أحشويروش : ما دفعك للحضور الا أمر تهون من أجله
المخاطرة .

أستير : عبت عنى ليال فدفعنى الشوق اليك أن أخاطر
بحياتى كى أتعبد فى نور طلعتك الربانية .

• أحشويروش : عميقة الايمان أنت يا أستير .

• أستير : أنت صانعى وملهمى ورب وجودى .

• أحشويروش : أطلبى يا أستير كى أتم عليك نعمتى .

أستير : لا شىء يامولاي . (تنظر الى الحضور ثم تردد
فى ببطء) : لا شىء .

أحشويروش : آه ! فهمت . لا تريدين الحديث أمام هذا
الجمع . انصرفوا . . . لكن لا تبتعدوا . . . تعبدوا فى محراب
القصر .

أستير (مشيرة الى هامان) : استبقه لحظة يامولاي .

أحشويروش (مخاطبا هامان) : انتظر .

(تبدو الحيرة على وجه هامان)

أستير : أكبر وزرائك هذا يامولاي .

أحشويروش : هو كما نقولين .

أستير : ان حسن عند الملك . . . فليأت الملك وهامان اليوم

الى الوليمة التى أعدتها .

(تنفخ أوداج هامان وتبدو عليه نشوة غير عادية)

أحشويروش : أهذا هو كل ما جئت من أجله ؟
أستير : لبيتر كنا هاما بعد اذن الملك .. أريد أن أخلو
بالمعبود *

(الملك يشير الى هاما .. يخلو المشرح الامن أحشويروش
وأستير)

أستير (ساجدة) : مليكى ومعبودى .. دعنى أقبيل قدميك
.. اغسلهما بدموعى .. أتطهر .
أحشويروش : ما خلقت عينك للدموع يا أستير . انهضى !
أستير : خطاءة أنا يامولاي . ذنوبى تثقلنى .. تهدنى
.. تسفك دمعى *

أحشويروش : هذا كلام لا يقال . الملكة زوجة الملك الاله
لا يمكن الا أن تكون طاهرة مطهرة .

أستير : ان كان حقا ما تقوله يامليكى والهى فلم تعذبنى ؟
أحشويروش : أعذبك ؟ أنا ؟

أستير : تهملنى وتنسانى وتهجرنى .
أحشويروش : أستير يالؤلؤة العرش أنا ما نسيتك لحظة .
أستير : أهملتنى *

أحشويروش : لم آتيك لعدة أيام .. هذا هو كل ما فى
الأمر .. شاق وثقيل تدبير أمور الكون .
أستير : تنسى كلماتى وكأنى طفلة . لا شأن لقولى عندك
مهما كان خطيرا *

أحشويروش : أفصحى أستير • فى قلبك غضب مكتوم •
أستير (بسرعة) : عفووا مولاي • لا يغضب عبد من
معبوده •

أحشويروش : تكلمى •

أستير : أقبل قدميك وأتكلم •
(تسجد ويسمح لها الملك بتقبيل قدميه)

من قدسية قدميك حلت بركتك بشفتى •• مالأنتى قوه ••
أنا جزء من نورك ياربى !

أحشويروش : انطقى •• انطقى الآن بوحي منى !

أستير : بوحي منك !! يا أفراح الدنيا •• ياكل هناءات
العالم • يصدقنى مولاي ؟

أحشويروش : من ينطقه الوحي فيكذب ؟
أستير : لا أحد •

(تقترب منه تركع على ركبتيها وتحيط ساقيه بذراعيها)

مولاي •• تذكر يوم حدثتك عن مؤامرة العبدىين ؟

أحشويروش : أذكر •

أستير : وماذا تذكر أيضا يامولاي ان لم تكن قد نسيت

كلامى ؟

أحشويروش : أذكر أن يهوديا يجلس بالبواب قد اكتشف

السر •

أستير (مهللة) : يالروعة الربانية .. الآلهة لا تنسى !
هذا اليهودى يامولاي هو أخلص خالصك .. انه لا يفارق
بابك ...

أحشويروش (مقاطعا فى عدم اقتناع) : قيل لى ان
اليهود لا يؤمنون بى ..

أستير : كذب ا هذا هو مردخاى اليهودى .. أول من
آمن .. خاطر بحياته وهو يتجسس ويتابع حركات الخونة ..
لولا ما اكتشف الأمر .. أو يفعل ذلك من يكفر بك ؟

أحشويروش : لا ..

أستير : وهل يتمسح بالعتبات الملكية ليل نهار من
لا يؤمن بك ؟

الملك : لا ..

أستير : هل يصدق مع الملك الرب من يكره أن يعبد ملكه ؟
أحشويروش : لا ..

أستير (فى نعومة) : مولاي وما أنت بظلام لعبيدك ..
هل كافأته ؟

الملك (بعد لحظة صمت) : لا ..

أستير (ضاحكة) : نسيت !

أحشويروش (فى اندفاع) : لا .. لا .. سأكافئه الآن ..
هذى اللحظة (ينادى بصوت مرتفع) : هامان .. هامان ..
(يدخل هامان مسرعا .. يسجد ثم يقف)

أستير (مخاطبة هامان) : يا كبير وزراء الملك . . تذكر
موعدنا الليلة .

هامان (وقد طغى عليه الاحساس بالفرح) : مولاتى . .
ياملكة ملكات الدنيا . . .

أستير : لا تكمل ! فى الليل تمنح أعلى لحظات حياتك
كى تتكلم .

هامان (متمتما) : كثير . . كثير . . أكثر مما أتوقع !

أستير (راكعة أمام الملك) : الملك الاله لا ينسى وعده .
والآن ليسمح لى مولاي . . .

(أحشويروش يشير بقضيب الذهب . تخرج أسنير)
أحشويروش : هامان .

هامان : مولاي رب الأرباب !

أحشويروش : ماذا يعمل لرجل يسر الملك بأن يكرمه ؟

هامان (يههم وهو يكاد يطير فرحا) : انه أنا . . من

يسر الملك بأن يكرمه أكثر منى ؟

أحشويروش : ماذا تقول يا هامان ؟

هامان : أقول يا مولاي ان الرجل الذى يسر الملك بأن

يكرمه يأتون له باللباس السلطانى الذى يلبسه الملك وبالفرس

الذى يركبه الملك وبتاج الملك الذى يوضع على رأسه .

ويدفع اللباس والفرس لرجل من رؤساء الملك الأشراف .

ويلبسون الرجل الذى يسر الملك بأن يكرمه ويركبونه على

الفرس فى ساحة المدينة وينادون قدامه هكذا يصنع للرجل
الذى يسر الملك بأن يكرمه •

أحشويروش : أسرع وخذ اللباس والفرس كما تكلمت
وافعل هذا لمردخاى اليهودى الجالس فى باب الملك •
لا يسقط شىء من جميع ما قلته •

هامان (مصعوقا) : مولاى •• انه ••

أحشويروش (مقاطعا فى غلظة) : انصرف •• كما تؤمر
تفعل •• ألبس اليهودى التاج •• خذ بزمام الفرس ••
نادى قدامه (يشير بقضيب الذهب) هيا !!



1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

2. It is essential to ensure that all entries are supported by appropriate documentation and receipts.

3. Regular audits should be conducted to verify the accuracy of the records.

4. The second part of the document outlines the procedures for handling discrepancies and errors.

الفصل الثالث

1997
1998

الفصل الثالث

المشهد الأول

(هامان ومردخاي في الساحة أمام
باب القصر)

- مردخاي : أسرع يا عبد عماليق
- هامان (فاقد السيطرة على مشاعره) : اخرس يانجس
- يهوذا
- مردخاي (ساخرا) : تقصد يا أسد يهوذا • من أنبيأك
- بهذا ؟
- هامان : تاريخكم الأسود
- مردخاي : ان لم تتأدب يا عبد أطلب من مولاك اليوم
- قطع لسانك
- هامان : يالللأيام السوداء
- مردخاي : أيامكم السود لم تبدأ بعد •• لكن لن تتأخر
- أعدك بالعقلم حتى الموت
- هامان : تتمنى شيئاً لن يحدث •• شيئاً أصعب تحقيقاً
- من تحقيق الحلم

مردخاى : أو حلم هذا ؟ •• أن يصبح هامان أكبر وزراء
العرش عبدا لليهودى فى النسبى •• يضع على كتفيه لباس
السلطان وعلى رأسه التاج الملكى ويمسك بزمام الفرس وينادى
قدامه : هذا رجل كرمه السلطان •• ما عدت وزيرا يا هامان ••
ضاعت أيام عماليق •• أنت آخر ما نسج النول وببىدى هاتين
سنتمزق • فى الأيام الأولى شرد يشوع أوائلكم حاربكم فى
« زفيديم » ووقف موسى على رأس التلة وعصا الله فى يده
حتى اندحر عماليق • فقال الرب لموسى أكتب هذا تذكارا
فى كتاب وضعه فى مسامع يشوع • فانى سوف أمحو ذكر
عماليق من تحت السماء •

هامان : لكن ما قال به ربك لم يتحقق • بل انكم لم
تقيموا وزنا لذلك الرب وكلماته • بعد موسى عبدتم الباعيم
عشتاروث •• ثم عبدتم كوشا ملك آرام ثمانى سنين •
وبعد أربعين سنة ضريكم العماليق مع عجاون ملك موآب
وامتلكوا مدينة النخل •• وعبدتم عجاون ملك موآب ثمانى
عشرة سنة ••• أى اله تعبدون ؟ انكم تصنعون الهكم حسب
مذلتكم أو حسب أطماعكم •• وتضعون فى فم ذلك الاله كلمات
ما نطق بها •• كلمات •• تلوكها السننكم وتدعون أنها وحى
ووعده من ذلك المسمى برب الجنود •• وتصدقون أكاذيبكم كى
تتحقق أطماعكم •• تدعون أن الرب وعدكم أرض فلسطين
وأرض مصر وأرض سوريا وأرض لبنان وأرض العراق ••

وكل ما تطئه أقدامكم يصبح ملكاً لكم •• لو كان الحكم لها حقاً
ما نطق بكل هذا السخف •• الاله الحق •• عدل وحق ••

مردخاي : رب الجنود هو كما تقول وأكثر •
هامان : كيف أيها انعس ؟

مردخاي (مستهزئاً) : تضحكني بسخافاتك • نعس أنا ؟
أنا •• وعلى رأسى التاج الملجى ؟ •• أم أنت وقد كنت تنادى
أمامي فى طرقات المدينة وكأنك أفل عبيدى شأننا ؟ يضحكني
أمرك •• كنت أريد أن أركلك بقدمى •• أن أبصق فى وجهك ••
أن أمرغ رأسك فى الوحل • لكن •• على أية حال •• ثم نحن
الللحظة بعد •

هامان : أية لحظة ؟

مردخاي : لحظة الرعب القادم •• عندما نريق سم أهل
سينايا ونفعل بهم الأعاجيب •• أما أنت •• آه ! أنت !
ستكون أول من ألهو به • أفقاً عينيك • أبقر بطنك •• أقطع
أطرافك بالمنشار •• وتكون مثلاً لنهايات جبابرة الظلم ••
وبعدما يلتئم الشمل •• تنتجى ياصهيون ••• لأنه هكذا قال
رب الجنود : بعد المجد أرسلنى الى الأمم الذين سلبوهم لأنه
من يمسكم يمس حدقة عينه • لأنى هكذا أحرك يدى عليهم
فيكونون سلباً لعبيدهم • أما عن أتباعك يا هامان فسوف أقذف
بهم الى جوف الجب الذى ليس فيه ماء • وأصب عليهم الزيت
المغلى وأعذبهم عذاباً لم يشهده أحد • لحمهم يذوب وهم

واقفون على أقدامهم وعيونهم تذوب في أوقابها ولسانهم
يذوب في فمهم •

هامان (محاولاً استعادة رباطة جأشه) : أبهذا أيضا
أوصاك الرب ؟

مردخاى : كلمات الرب تكون •

هامان : أى اله هذا أيها المأفون ؟ •• تصفونه بأنه
عمود نار تحرق وتدمر •• يأمركم بالسرقة والنهب والابادة
والقتل •• وتتولون بأنكم شعبه المختار سلطكم على رقاب
الناس لأنه ليس سلام لأحد من البشر حتى تصبحوا : سادة
الأرض •

مردخاى (فى سخرية) : صحيح •• صحيح • انك تتنطق
بالتوراه •

هامان : كذب وضلال وتضليل • كنتم ضائعين فى أرض
التيه •• وستظلون عبيدا أقله فى أرض السبى •

مردخاى (مقهقها) : من عبد لمن ؟ نسيت سخرية الموقف
ياكبير وزراء الملك • اذهب •• أحضر الفرس وسر أمامى حتى
أصل الى قدام القصر •• ان عصيت أمر مليك المعبود تنقطع
رأسك • لقد بدأت تسقط أمام شيخ من نسل يهود •• لن تقدر
عليه • أقول لك ولا تنسى كلماتى : لقد بدأت تسقط أمامى
سقوطا •• ولن تنهض أبدا •

(تدخل مجموعة من خصيان الملك على رأسهم هنجاي)

هنجاي : الملك المعبود يأمر مولاي الوزير هامان أن يتوجه
الى الوليمة التي عملتها أستير الملكة •

هامان (محاولا استعادة هيئته كوزير) : كرموا شيخ
يهود حسب أمر الملك •• اذهبوا به الى حيث يريد • بعد قليل
أكون فى قصر الملكة •

(يخرج الجميع باستثناء هامان)

كاد اليهودى أن يسحق أفكارى •• خافتنى ذاكرتى ••
تكريم الملكة لى ليس بحدث عابر • الليلة أستعين بها ••
أتوسل بها اليه •• لن يترك الملك المجلس قبل أن يصدر أمرا
بإعدام أعدى أعدائى •• سينسى فى غيبوبته الملكية أن قد
كرمه اليوم • مردخاى •• أصلبك الليلة بيدي !! قسما بالله
النور لن أدخل بيتى الا بعد ازهاق روحك •• وبعدها ••
بعدها أتبعك بكل يهود السبى •• لن ينجو منهم فرد واحد ••
لن ينجو منهم فرد •

* * *

المشهد الثاني

(الحجرة الخاصة بالملك فى قصر الملكة)

• فى أحد الأركان سرير ذهبى كبير •
الملك • الملكة • هامان)

أحشويروش : أستير الملكة ••

أستير : مولاي الملك المعبود !

أحشويروش : كى تطو السهرة فى حفلك مري الخصيان

بأخضار الجمر •

أستير : لا جمر الليلة ياملكى •• الليلة خمر •

أحشويروش : الدخان المقدس ياأستير •• كى أنطقكم

بالوحى •

أستير : وحيك يا مولاي ييسيرنا ويقود خطأنا • لا ننطق

الا به • سأذيقك الليلة خمرًا من صنع يدي •

أحشويروش : الى بها •• لنشرب حتى نترنح ويغيب

الوعى •

أستير (ضاحكة) : حذار أن تفقد وعيك يامولاي •

أحشويروش (يبادلها الضحك) : ولم لا ياأستير والليلة

أنس فى نور جمالك ؟

أستير : فى حالة سكر الملك الرب تترنح مملكك أيضا
ويضل الكون •

أحشويروش : صدقت • صدقت • أذن فأنشرب حتى
الحلقوم وليترنح هامان بدلا منا •• حتى يسقط •
هامان (ساجدا) : أمر الملك الاله •

أستير (مهللة) : نطق الملك بوحيه !! لابد وأن يترنح
هامان حتى يسقط •

هامان (فى حالة انبهار غير مدرك لما ترمى اليه الملكة) :
من خمرك يامولاتى يسعدنى أن أشرب •• أن أسكر •• أن
أترنح •• أن أسقط عند الأقدام الملكية • ألثمها وأصنى ••
أثبتل •• كى يسعد ملكى الجبار وكى ترضى الملكة •

أستير : ستسقط ياهامان كما نهوى •

هامان : وهواك ييسير أقدارى •

أحشويروش : ها ! ماذا أسمع ؟

أستير : وزيرك يامولاي يدللنى •

أحشويروش : تقطع رأسه •

هامان (فى فزع) : ربى والهى •• الملكة تمزح !

أحشويروش (مقهقها) : أعرف •• فعبيدى وكلاب

القصر لا يجزؤ أى منهم أن يرفع عينيه الى ما أملك •

هامان : نحن جزء مما تملك يامالك كل الملك •

أحشويروش : الخمر ياأستير • ما جئنا كى نتكلم •

(أستير تشير بيدها • يدخل هنجاي ومجموعة من الحصيان
حاملين الكؤوس وقوارير الخمر • أستير تصب للملك) •
أستير : ليتفضل مولاي على عابده • • وليشرب •
أحشويروش (يفرغ الكأس فى جوفه دفعة واحدة) :
لذيذ شرابك ياأستير • • رطب أحشائي • • كالبلسم •
أستير (تصب له) : هنيئًا مولاي • • اشرب •
أحشويروش : أغرقيني فى نهر من خمرك • تقدم ياهامان
املاً لنفسك كأسا • لا تخجل •
هامان : مولاي أنا لا أجرؤ !

أستير : ارتو ياماك الدنيا • • ودع هذا (مشيره انى
هامان) لى • سأفقدده الوعى بلا قطرة خمر • سألقنه الليلة
درسا ما كان ليحلم به •
هامان : تلميذك ياسيدة العرش • • تلميذك حتى الموت •
أستير : ها قد بدأ الدرس • • حتى الموت ياهامان • •
حتى الموت !

هامان : روحى فداؤك مولاتى •
أستير (فى سخرية) حتى الموت !
هامان (مرددا كالبيغاء) : حتى الموت !
أحشويروش : ماذا ياأستير ؟ ما هذا السخف عن الموت
فى ليلة خمر ؟
أستير : وزيرك يشعر أن الموت قريب منه •

أحشويروش : ليمنت فى يوم آخر .. أو فليرحل عنا الآن
ثم يموت اذا شاء .

أستير : اذا شاء ؟ لا . هذا ليس من حقه . لا يملك
أى منا حياته .

أحشويروش : كيف ؟ ملك من اذن ياأستير ؟
أستير : ملك لك أنت .. أنت أيها الملك الاله . يموت
هامان عندما تتشاء أنت .

أحشويروش : كادت خمرك أن تنسينى أنتى أنا الملك
الرب . هامان ..

هامان (ساجدا) : مولاي !
أحشويروش : تموت عندما أشاء أنا .

هامان : هذا حق !
أستير : ولقد ثشئت ارادة الاله ألا يعود هامان الى بيته .

هامان : ماذا تقصد مولاتى ؟ هل أفضى الليل هنا ؟
أستير : أسمعنت يارب العرش ؟ وزيرك يريد أن يقضى

الليل هنا .. فى حجرة نومك !
أحشويروش (وقد لعبت الخمر برأسه) : أو يجرؤ

هذا الخنزير ؟
هامان (مضطربا) : مولاي أسأت الفهم .

أستير : اخرس ياعبد .. أنت تسب الملك الرب .
أحشويروش : يسب ألوهيتى ياأستير ؟ ! هذا فظيخ ..

فظيخ !!

أستير : مولاي أنت لا تعرف أعدائك •
أحشويروش : هذا أقطع •• سأقطعهم اربا وسارميهم
لذئاب القفر وللغريان •• لن أترك منهم أحدا •

أستير : اذن عليك أن تبدأ بوزيرك •

أحشويروش : من ؟

أستير : هذا !

أحشويروش : هامن ؟

أستير : نعم • خصمك وعدوك هذا هامن الرديء !

أحشويروش : أكبر وزرائي ؟ لا أكاد أصدق !!

أستير : الملكة لا تكذب • ألم يأمر بآبادة أخلص أتباعك ؟

هامن (وقد اصفر وجهه) : أنا ؟ !

أستير : نعم أنت يا ابن عماليق ! ألم تعمل خشبة ارتفاعها

خمسون ذراعا كي تصلب عليها مردخاي الذي كرمه الملك ؟

هامن : انه يهودي •• لا يؤمن •

أستير : خسئت ! انه يتعبد ليل نهار •• لا يفارق

عتبات القصر •

هامن : اليهود لا يعبدون ما نعبد •• يؤمنون بالله آخر ••

لهذا حق عليهم الموت •

أستير : تكذب •• والكذب خطيئة في دين الملك ••

والخطيئة أجراها الموت •

هامن : الحق أقول أيتها الملكة •

أستير : سأثبت كذبك هذى اللحظة • مولاي الملك المعبود
ما رأيك فى اخلاصى لك ؟

أحشويروش : لا يرقى اليه الشك •
أستير : أولا أسجد لك •• أقبل قدميك •• أتعبد فى
محرابك •• لا يتحرك لسانى الا بالشكر لك والثناء عليك ؟ !

أحشويروش : ايمانك لألاء كالنجم الساطع • ما أنكر
أجد حرفا مما تقولين •

أستير : هذا يثبت كذب وزيرك •

أحشويروش : كيف ؟

أستير : يدعى أن ايهود ينكرون الوهيتك •

أحشويروش : وما دخلك أنت ؟

أستير : يهودية أنا !

أحشويروش : أنت ؟ !

أستير : يهودية أيها الملك الاله ! مردخاى — عمى —

هو الذى أنقذك من الموت • وأنا الآن أنقذك من عدو ليئيم

يحاول أن يجردك من كل شىء •

أحشويروش (فى حالة اضطراب شديد) : زمان اثم ••

لا يمكن أن يحدث هذا الا فى زمان اثم •• انك تمزقين

اعصابى •• تزلزلين وجودى كله (يتجه الى الباب) •

أستير : الى أين يامولاي ؟

أحشويروش : الى جنة القصر •• لحظات أنتقط فيها

انفاسى • ثم أعود لأنظر فى أمر هذا الشقى •

*

(يخرج الملك • الملكة تستلقى فوق السرير الذهب •
هامان يتجه اليها متوسلا)

هامان : الرحمة مولاتي •• الرحمة !

أستير : الرحمة للرحماء أيها اللئيم !

هامان : لن أكون بعد اليوم الا عبدا لك •

أستير (فى سخريية) : بعد اليوم ؟ ! لن تعيش يوما آخر

ياهامان •• أنت حفرت القبر وستدفن فيه •• قضى الأمر

ياآخر عماليق •

(هامان يرتقى على الفراش الذى عليه الملكة)

هامان : أقبل يديك •• أقبل قدميك •• أتوسل اليك

بكل آلهة اليهود •

(يدخل الملك فجأة وخلفه هنجاي ومجموعة الخصيان)

أحشويروش (وقد أذهلته المفاجأة) : فى فراشى ؟ !!

هل أيضا يكبس الملكة معى فى البيت ؟ !

أستير (قافزة من الفراش فى زهو المنتصر) : هل تأكدت

الآن أيها الملك ؟

أحشويروش (فى انفعال) : غطوا وجهه •• غطوا وجهه !!

انزعوا الخاتم من يده !!

أستير : الموت لعدو الملك !

هنجاي : ها هى الخشبة التى عملها هامان لردخاي الذى

تكلم بالخير نحو الملك قائمة أمام بيت هامان •

أحشويروش : أصلبوه عليها ••

* * *

المشهد الثالث

(القبو فى قصر هامان • وشتى •
ترش • بغنان)

وشتى : ألم يصل هامان بعد ؟
(ترش وبغنان ينظر كل منهما للآخر ولا يجيبان)
وشتى : ليس من عادته أن يتأخر •
ترش وبغنان : ••• ••• •••

وشتى : الوقت يمر ونحن لا نتحرك •• لا يمكن أن أظل
الى الأبد حبيسة هذا القبو •• هل راقت لكما أيام الراحة
فى هذا السجن ؟
ترش وبغنان : ••• ••• •••

وشتى : قال ان مموكان قد أصبح معنا ••• وأنه حدد
يوما لآبادة يهود السبى •• وغدا يصلب مردخاى على الخشبة
•• أنه الآن فى قمة مجده •• لكن عليه أن يتحرك بإيقاع
أسرع •• أن يهلك فى طرفة عين كالصاعقة عدوه •• كى تتخلص
سينايا من ملك مخبول وامرأة أفعى • أنا لست فى حاجة اليكما
•• اذها الى هامان •• انه فى حاجة الى كل رجل فى سينايا
•• يجب أن يلتف الجميع حوله •• اذها !

(يظل ترش وبعثان مكانهما لا يتحركان)

ونستى : ماذا ؟ ألا تسمعان ؟ هل أصابكما الصمم ؟
آه .. فهمت .. أنا ما عدت الملكة .. لا أملك المقدره على
إصدار الأمر • (نادبة) وشتى • وشتى • • تطحنك ساعات
الزمن الرديء • • تسحق وجودك كله • • هاما ن آخر برقة
أمل • • لكن هاما نأخر • (تصمت لحظات) قد يأتي الساعة
• • أليس كذلك ؟

ترش وبعثان : ••• ••• •••

وشتى : تحول العبدان الى صنمين • (صارخة) ألا تكفى
أصنام الملك ؟ انطقا والا صفت وجهيكما الكئيبين • • لماذا
تجملقان فى هكذا ؟ ياله النور واللهب المقدس ساعدنى على
أن أفهم شيئا • • ها ! أرى دمعا فى أعينكما • • تشفقان على !
لا • لا • أنا الملكة • • أنا لست فى حاجة الى شفقة أحد • •
أغربا عن وجهى • • انصرفا سريعا والا خنقتكما بيدي • • تظنان
أننى امرأه وأننى فى هذا القبو المنعزل عن العالم سأتهامى
وأسحق الى حد الذل • • لا • أنا ملكة حتى بلا تاج وعرش • •
أنا نور سينايا • • أنا كبرياؤها • • أنا وهج الماضى والحاضر
فى أحشاء المستقبل • • (صمت • • تضيف فى صوت ذافت)
أنا الفرحة الكامن فى رحم الغد • •
(يرتفع صوت ترش وبعثان - رغما عنهما - بالبكاء)

تبيكان ؟ ! ماذا أصابكما الليلة ؟ قال هاما ن انكما خاطرتما

بحياتكما من أجل سينايا ومن أجلى .. قال انكما بطلان لا
تهابان .. أراكما تبكيان فى عجز النساء .. هل كذب هامان؟!
هل خدع فى مظاهر الرجال ؟ ..

(يسمع وقع أقدام .. يستل كل من ترش وبعثان سيفيهما
ويتجهان نحو الباب)

فقد العبدان صوابهما .. انه سيدكما ياأبلهان ..
(وقع الأقدام يبتعد .. يغمدان سيفيهما)
لا بد وأنه هو .. فادم بالأخبار السارة .. يقول لنا
أفرحوا .. أفرحوا يا أتقياء القلوب لأنكم ترثون الملكوت ...
لماذا لا يدخل ؟ أخبراه بأتى لم آوى الى فراشى بعد ..
أنتظر .. لن يغمض لى جفن حتى أستمع اليه .. هامان ..
هامان .. لم تتراجع خطواتك ؟ !

ترش وبعثان (وقد غلبهما الموقف) : سيدتى !
وشتى : ها ! نطقتما ؟ !

ترش : مولاتنى !

وشتى (فى عصبية) : كف عن هذا الهراء .. لست
مولاتك ولا مولاة أحد .. أين هامان ؟ أين سيدك ؟
بعثان (فى صلابة يائسة) : فى الخارج يامولاتى ..
وشتى : فى الخارج ؟ .. فى الخارج لا تعنى شيئاً ..
فى الخارج أربعة أركان سينايا .. سمعت صوت خطوات ..
ألم يكن هو ؟

- ترش : لا يمكن أن يكون هو !
- وشتى : كيف عرفت وأنت لم تنتظر ؟
- بعثان : مولاتي •• فقد الوزير مقدره الخطو !
- وشتى (فى ضيق) : أريد اجابة محددة : أين سيدك ؟
- ترش : فى الخارج مولاتي ••
- وشتى (تقاطعه فى غضب) : سأقتلك بسيفك ان نم تقل لى أين هو !
- بعثان : هنالك مولاتي •• فى المساحة أمام البيت •
- وشتى (محاولة كظم غيظها) : اذهب • أخبره أننى أريده الآن •
- بعثان : معذرة سيدتى •• لن أذهب •
- وشتى : هل جننت ؟
- بعثان : لا •
- وشتى تعصينى يا عبد !
- بعثان : دمي فداؤك أيتها الملكة •
- وشتى لا أفهم •
- ترش : هامان لن يحضر أبدا ؟ !
- وشتى : مستحيل •
- بعثان : هامان فى المساحة أمام البيت معلق فوق الخشبة •
- وشتى (فى ذهول) : ماذا ؟ !
- بعثان : أمر الملك بصلبه • وجده فى فراش الملكة •

وشتى : لا • لا • لا !!
 بعثان : هذا ما يشيعه خصيان القصر •
 قرش : مكيدة مدبرة •
 وشتى : قتلته الأفعى !
 بعثان : انها يهودية •
 وشتى (صارخة) : ياضيعة سينايا !! سلطت علينا سلالة
 النجس • سيقيمون لالههم فى أرض سينايا معبدا •• ويراقد
 الدم •• وينتشر الزنا •• ويعم الفساد والعفن •• صاع
 هامان •• وضاعت سينايا •
 بعثان : ضاع هامان سيدتى •• لكن سينايا أبدا لا تصيع !
 وشتى : كان أملها •
 بعثان : الأمل ما زال فى قلوب الرجال •
 وشتى (نادبة) : عن أى رجال تتكلم •• أى رجال ؟ ؟
 بعثان : عن ألف ألف هامان وربما أكثر •• عن رجال وادوا
 من رحم هذه الأرض الطيبة وسيولدون ••
 وشتى : كلمات •• لا نمك الا الكلمات •• ماذا نفعل الآن ؟
 بعثان : نفكر سويا •
 وشتى (فى سخريه غاضبه) : هامان مصنوب فوق
 الخشبة ونحن نفكر • تضحكنى سذاجتك المفجة (فى حيرة)
 لا أعرف ماذا نفعل الآن ؟ ماذا •• نفعل غدا •• ماذا نفعل
 فى أيامنا القادمة !!
 بعثان : نتحرك •• نعيد أمجاد سينايا •

وشتى : ها ! نفكر •• نتحرك •• نعيد أمجاد سينايا
ونحن محصورون كالفيران فى قبو قصر صاحبه مصلوب أمام
بابه • (صمت) يجب ألا نبقى هنا طويلا •

ترش : نهوب ؟

بغثان : الى أين ؟

ترش (هازا كتفيه) : لا أدري •

بغثان : أفضل الموت وسيبقى بيدي •• لا أحب أن أسقط

بطعنة فى الظهر •

ترش : اذن نخرج ونقاتل •

بغثان : نقاتل من ؟

ترش : من صلبوا هامان •

بغثان : تقصد اليهود ؟

ترش : نعم •

بغثان : وأين نجدهم ؟

ترش : فى كل أرجاء سينايا •

بغثان (فى سخرية) : أخرج أنا وأنت بسيفينا نبحث

عن جحافل اليهود •• وعندما نجدهم •• نبيدهم •• أليس كذلك ؟

ترش (متلثما) : لا بالطبع لا • أريد أن أقول ان كل

رجل فى سينايا لا بد وأن يحمل سيفه ويقاقل •

وشتى (وقد عيل صبرها) : كفا عن هذا الهراء • لا بد

وأن نغادر هذا القبو بسرعة • هذا ما يجب أن نفعله الآن •

لن يظل أمر وجودنا هنا سرا الى الأبد • لابد وأن تصل اليينا
أيديهم • ولا تنسوا أبناء هاما العشرة •• انهم يعيشون
هنا •• فى نفس القصر •

بغثان : لا تكترثى سيدتى بأبناء هاما •• انهم مسغولون
بأمر أنفسهم •• يدركون جيدا أن الخطر يحاصرهم ويفكرون
بالتأكد فى طريق للفرار •

وشتى (فى عصبية) لا يمكن أن نظل هنا الى الأبد ••
أو الى أن تحين لحظة نذبح فيها كالنعاى •

بغثان : لن تصل أيديهم اليك الا على جنتى •

وشتى : لو علموا بوجودى هنا سيصلون الى ولو على
ألف ألف جثة •• أنا لا أحاول الهرب ولا أطلبكم به •• فقط
أقول نتحرك الى مكان أكثر أمنا •

ترش (يصيح فجأة) مموكان ! الحكيم مموكان !!

بغثان : ماذا عنه ؟

ترش : نسيناه !

بغثان (فى تأمل) : آه ! هذا صحيح •

وشتى : أصبتما هذه المرة •• مازال مموكان خارج
دائرة اللهب •• يستطيع أن يفعل الكثير ان لم يكن قد نكث
عهده بعد صلب هاما •• ان لم يكن قد خان ••

بغثان : لا يمكن أن يخون الحكيم أرضه .. قد يضعف
لحظة .. لكن سيئايا ؟؟ لا . لا . لا يمكن أن يخون سيئايا .
هذا أمر مستبعد !

وشتي : اذن .. أسرعا اليه . أخبراه بحقيقة وجودي
هنا .. أطلبها مساعدته .. لو حضر بنفسه يكون أفضل ..
أسرعا !!

* * *

المشهد الرابع

(أحشويروش على العرش • بجواره
أسير الملكة • عن اليمين الحكيم مموكان •
عن اليسار اليهودى مردخاي • أسير
تفادر مكانها وتسجد أمام الملك • الملك
يشير لها بقضيب الذهب فتنهض)

أسير : أيها الملك المقدس •• بفضل هذا الرجل ••
(تشير الى مردخاي) تم القضاء على هامان الرديء وعلى من
تآمر بالسوء على عرشك •
مردخاي (جاثيا على ركبتيه) : ما أوتيته عن علم ••
وحق جلالك •• ما أوتيته عن علم •• انما هي ارادة الملك
المعبود حلت في جسدي وحركت فكري •• أنا مجرد أداة
تحركها مشيئة الملك •

أحشويروش : انهض أيها الشيخ فأنت الآن مشمول
بعنايتنا •• تستحق مودتنا ورحمتنا ولن نبخل بهما عليك ••
رغم يهوديتك •

مردخاي : يهوديتي ؟ •• أية يهودية أيها الملك القادر ؟
نحن لا دين لنا الا دين الملك •

أحشويروش : لكنى سمعت أنكم لا تعبدون الا من
تسمونه برب الجنود •

مردخاى : أكاذيب ! أكاذيب وحق جلالك أيها الملك الاله !
أجدادنا فى الأيام الأولى عبدوا عجلا من ذهب صنعه هارون
النبي بيديه وقال لقومه : أسجدوا !! أنا لا أكذب مسطور هذا
فى سفر « خروج » : فقال لهم هرون انزعوا أقراط الذهب
التي فى آذان نساءكم وبنيتكم وبناتكم وأتوني بها • فنزع كل
الشعب أقراط الذهب التي فى آذانهم وأتوا بها الى هرون
فأخذ ذلك من أيديهم وصوره بالأزميل وصنعه عجلا مسبوكا •
فقالوا هذه آلهتك يا اسرائيل التي أصعدتكم من أرض مصر •
فلما نظر هارون بنى مذبحا أمامه • ونادى هرون وقال عدا
عيد للرب •••• أو نعبد العجل ولا نعبدك أنت أيها الملك
المقدس ؟ لا • هذا سخف لا يقبله منطق !

أحشويروش (وقد بدا عليه الاقتناع) : يميل قلبي الى
تصديقك يا شيخ يهود •

مردخاى (بسرعة) : لم أعد شيخ يهود يا مولاي !! أنا
شيخ فى معبد ديانتك الأحشويروشية •

أحشويروش : لا عودة لالهك مرة أخرى والاحات عليك
لعنتى وتموت موتا •

مردخاى : مولاي • لقد ذكرت لك كيف عبدنا العجل
الذهبي الذى صنعه لنا النبي نفسه بيديه •• وأنت أفضل من

أى عجل أيها الملك •• ولكى يطمئن قلبك سأذكر لك ما فعله

ن داود • لا بد وأن مولاي يعرف عنه الكثير •

أحشويروش : يقولون انه كان من أعظم ملوك بنى اسرائيل
مردخاى : أعظمهم جميعا يامولاي •• كان ملكا ذا سلطان

لم يبلغه أحد •• سيطر على الانس والجن والطير والجبال
والرياح •• وتعاضم على كل ملوك الأرض فى الغنى والحكمة

•• كانت له ألف امرأة •• سبع مئة من النساء الحرائر وثلاث
مئة من السراى •• ومع ذلك أيها الملك العظيم راح سليمان

وراء آلهة أخرى •• ذهب وراء عشتورث الالهة الصيدونيين
وملكوم رجس العمونيين •• وبنى مرتفعة لكموش رجس

الموآبيين على الجبل الذى تجاه اورشليم وملوك رجس بنى
عمون • وهكذا فعل لجميع نسائه الغريبات اللواتى كن يوقدن

ويذبحن الآلهتهن • وتبع الشعب سليمان وعبدوا ما عبد ••
لا دين لنا يامولاي الا دين الملك • لك نسجد وباسمك نسبح

•• لا اله الا أنت (يسجد) •

أحشويروش : انهض •• أيها الشيخ الجليل •

مردخاى : لا ! وعندما أقول لا فأنا لا أعصى •• انما

أتبتل •• لن أنهض حتى يرضى الملك !

أحشويروش : انهض •• غفرت لك خطاياك •• أنت الآن

طاهر كيرم ولدتك أمك •

(مردخاى وأستير يتبادلان النظرات)

مردخاى (متصنعا السعادة القصى) : يالهناء ايامك
القادمة يامردخاى .. ظفرت بمغفرة الاله الملك !

أستير : كافئة يامولاى !

أحشويروش : أطلبى ياأستير •

أستير : اجعله وزيرا لك •

أحشويروش : لن ترد للميكتنا كلمة .. مردخاى أنت من
الآن وزيرى • خاتمى هذا يمنحك السلطة فى أن تفعل
ما تشاء •

مردخاى : نحن عبيد الملك •

أستير (ضاحكة) : أيها العم مردخاى .. غدوت الآن
كجدك الأكبر يوسف عندما أصبح وزيرا لفرعون مصر الاله •
مردخاى : أتوسل اليك أيتها الملكة ألا تذكرى آلهة
أخرى .. نحن الآن فى حضرة الاله الأعظم •

أستير : أنت على حق ياعماء • كل ما فى الأمر هو أننى
تذكرت أن ذلك الفرعون أقام يوسف على خزائن مصر • وأنا
أرجو أن يقيمك الملك على بيت هامان •

أحشويروش : بيت هامان لك ياأستير افعلى به ما تشائين •
أستير : بكل ما يحتويه ؟

أحشويروش : أجل • بكل ما يحتويه •

أستير : وأبناء هامان العشرة ؟

أحشويروش : هم عبيد لك منذ اللحظة .. نحولهم خصيانا
يقومون على خدمتك ليل نهار •

• أستير : لست فى حاجة الى مزيد من العبيد يامولاي
• أحشويروش : هم ملك لك افعلى بهم ما تشائين
• أستير : يعدنى مولاي بألا يغضب ؟
• أحشويروش : لقد أعطيت برضاى فلم أغضب ؟
• أستير : سأصلبهم جميعا بجوار أبيهم فوق الحشبة
• أحشويروش (مقهقها) : الملكة فى ثوب الجراد ! مموكان :
مموكان : مولاي !

• أحشويروش : ألا يضحك المنظر ؟
• مموكان : يزعجنى يامولاي •• يمزقنى •
• مردخاى : رائع •• أكثر من رائع •• يسعدنى أن تتمزق •
• أحشويروش : أيها الوزير •• دع الحكمة تتكلم •
• مموكان : الحكمة ماتت يامولاي •
• أحشويروش : عجيب !! كيف ؟

• مموكان : أعدمتم •• شنقت •• وعلقت على أبواب
مدينتنا •• نعيش الآن أيام الصمت المعتوه •• أسعدنا حظا
من ضل خياله •• من قطع لسانه ••

• مردخاى (مقاطعا فى لؤم) : أيها الحكيم نحقق لك أمنيتك
كى تسعد •• فليأمر مولاي بقطع لسانه ••
• أحشويروش : ليس الآن •• دعه للزمن القادم •• يكفيك
الآن دم أبناء هامان العشرة •
• مردخاى : أصلبهم أمام أعين الناس ظهر الغد •

أستير : قدوس فى عيائك أيها الملك •• قوى قادر لا تخيب
رجاء من سأل •
(تسجد أمام الملك وتقبل قدميه • تنظر اليه لحظات
ثم تبكى)

أحشويروش : أستير ياغالية قلت لك من قبل تمنى ••
الى نصف المملكة أعطى •
أستير : هامان يامولاي !
أحشويروش (فى دهشة) : هامان فوق الخشبة !!
أيخيفك حتى وهو معلق ؟

أستير : هامان مات •• لكن شره مازال يحيا •• ندبيره
الذى دبره على اليهود •
أحشويروش : أى تدبير ؟
أستير : الأمر بآبادتهم يامولاي •
أحشويروش : آه •• تذكرت •

أستير : اذا حسن عند الملك وان كنت قد وجدت عمه
أمامه واستقام الأمر أمام الملك وحسنت أنا لديه فليكتب لى
ترد كتابات هامان بن همدانا الأجاجى التى كتبها لآبادة اليهود
الذين فى كل بلاد الملك • لأتبنى كيف أستطيع أن أرى هلاك
جنسى •

أحشويروش : قد أوتيت سؤالك ياأستير • انهضى •
أستير : لك الملك فى الأعلى ••

أحشويروش : اكتبنا أنتما الى اليهود ما يحسن من أعينكما
باسم الملك واختماه بخاتم الملك لأن الكتابة التى تكتب باسم
الملك وتختم بخاتمه لا ترد .

مردخاى : تعاليت ياما لك رقاب البشر .. باسمك سنكتب
الى اليهود والى المرازبة والولاة ورؤساء البلدان التى من
الهند الى كوش .. باسم أحشويروش الملك الاله تكتب الرسائل
وتختم بخاتمه وترسل بايدى بريد الخيل .. وبها يعطى الملك
اليهود من مدينة الى مدينة أن يجتمعوا ويقفوا لأجل أنفسهم
ويهلكوا ويقتلوا ويبيدوا قوة كل شعب وكورة تضادهم حتى
الأطفال والنساء .. وأن يسلبوا غنيمتهم فى يوم واحد من كل
كور الملك أحشويروش فى الثالث عشر من الشهر الثانى عشر
أى شهر آذار . صورة الكتابة المعطاة سنة فى كل البلدان
أشهرت على جميع الشعوب أن يكون اليهود مستعدين لهذا
اليوم لينتقموا من أعدائهم .. هل يوافق مولانا الملك ؟

أحشويروش : وافقنا قبل أن نسمع . (ماتفتنا الى
مموكان) مروا لمردخاى بلباس اسمانجونى وأبيض وتاج عظيم
من ذهب وحلة من بز وأرجوان .
(ينهض الملك وينصرف . يتبعه الجميع ويخلو المسرح
الا من مموكان) .

مموكان : ما دبرناه أفسده لؤم يهودى .. لكن ان تضيع
سينايا .. أبدا لن تضيع .. حتى ولو ضاع الملك .

* * *

المشهد الخامس

(القبو فى قصر هامان • وثنتى بيدو
عليها قلق شديد • يقف أمامها ترش ويفغان)

وثنتى : هل نجحتما فى لقاء مموكان ؟

ترش : نعم •• فابلناهُ وهو عائد الى داره من قصر الملك •

وثنتى : كيف وجدتماه ؟

بغنان : مهموم الى حد الكرب •

وثنتى : عرفتما السبب ؟

بغنان : مردخاى اليهودى يتزايد عظمة •• أبناء هامان

العشرة يتم صلبهم بجوار أبيهم ظهر الغد •

وثنتى : لابد وأن نغادر القبو قبل أن تصل الينا آيدى

يهود مردخاى •• انهم يتحركون بسرعة •• وورعبهم سيسقط

على جميع الشعوب فيفقدوا الوعى •

بغنان : ننتظر الحكيم مموكان •

وثنتى (فى يأس) : مموكان وهامان •• وألف ألف مموكان

وهامان ضيعوا سينايا بالكلمات الجوفاء •• بالخطب العصماء

•• وبالسجود للوثن المخبول بأحلام العظمة حتى صنعوا منه

الله • لم يجروا أى منهم أن ينطق كلمة : لا — ماتت فوق
الألسنة الخرساء — • لا بد من مغادرة القبو •
بعثان : طلب منا مموكان ألا نتحرك قبل حضوره •
وشتى : هل وعد بشيء ؟

بعثان : لم يعد لكنى رأيت فى عينيه بريقا عرييا مخيفا
•• كانت أسنانه تدهى شفتيه • أعتقد أنه قد دبر أمرا •
وشتى : متى يأتى ؟

بعثان : فى أية لحظة قبل بزوغ الفجر •
وشتى : أسمع وقع خطوات •
ترش : شخص يتلصص •
بعثان : لا يعلم بوجودنا الا مموكان •
وشتى : لا بد وأنه هو •

(يفاجا الثلاثة يوجه مردخاى وهو يطل عليهم فى حذر •
لكن المفاجأة تستولى عليه هو أيضا)

مردخاى (غير مصدق لما يراه) : أنتم !! ها ! ها !
(ترش وبعثان يستلان سيفيهما)

مردخاى : أعمدا سيفيكما •• ورائى مائة رجل من أشجع
فرسان يهوذا •

(يثسیر بيده • تدخل مجموعة مسلحة)

وشتى (فى كبرياء) : ماذا تبغى ياكلب يهود ؟

مردخاى (فى سخرية) : أنا وزير الملك ! لكن مادمت فى

رأيك كلبا اسمحى الى أن أنشب نابى فى لحمك .. فى جسد امرأة
كانت ملكة .. دعينى أتذوق (يقترب منها) أبدأ بالشفقتين ..
بعثان (صارخا) : انها شرف سينايا ورمزها .. لن تمسها
يانجس الأرض *

(يحاول طعن مردخاى ، لكن سيوف اليهود فى سرعة
البرق تعترض سيفه * يتم تجريد ترش وبعثان من سيفيهما)
مردخاى (مخاطبا ترش وبعثان فى سخرية) : كنتما
تعبان هاما . لن نحرمكما من صحبة سيدكما * (مشيرا
الى ترش) أنت عن يمينه * (مشيرا الى بعثان) وأنت عن
يساره * (أما بعض أتباعه وعلى شفقتيه ابتسامة سوداء)
علقوهما فوق الخشبة *

(تقود مجموعة من اليهود ترش وبعثان الى الخارج
لتنفيذ الأمر)

وشتى (فى ذهول) : هل أنت رجل ؟

مردخاى : أنا سليل اسرائيل *

وشتى : لا أكاد أصدق !

مردخاى (ضاحكا) : ماذا أكون اذن ؟

وشتى : الشيطان !

مردخاى : أنا ؟ !

وشتى (فى وجوم مقهور) : الشيطان نفسه !

مردخای (مقهتها وهو یشیر الی أتباعه) : لا تقتلوا
المرأة •• لا •• (فی سخریة) نحن لا نقتل النساء •• فقط
نبقر بطونهن ونتركهن كى یمتن فی بقاء •• جردوها من ثيابها ••
عذبوها عریانة •• انتهكوا عرضها لو استطعتم •• ثم ذبوا
الى الملكة كى تقدمها فوق المحرقة قربانا لاله اسرائيل •

* * *

المشهد السادس

(فى قصر الملك • أحشويروش على كرسى
العرش • أستير عن يمينه • مردخاى عن
يساره • مموكان وخلفه مجموعة من الحكماء
بيدو مهموما غارقا فى فكر عميق • وشتى
مقيدة اليبدين • مجموعة كبيرة من اليهود
المججين بالسلاح)

أحشويروش (مخاطبا وشتى) : لماذا عصيت أمر الملك ؟
وستى :

أحشويروش : أجيبى يا امرأة •

(وشتى تنظر اليه فى اشمئزاز ولا تجيب)

أحشويروش (فى عصبية ظاهرة) : هذه المرأة ترهق
أعصابى •• تثيرنى •• تدفعنى دفعا الى الاحساس بـ •••
بماذا ؟ لا أستطيع التعبير • (يصمت لحظات ثم يسأل فجأة)
ألم أمر بنفيك يا امرأة ؟

وستى :

أحشويروش (صارخا) : أنطقى !

أستير : مهلا يامولاي • أنا أجعلها تنطق •

(أستير تتقدم نحو وشتى وتصفعها • تنظر إليها وشتى
فى احتقار ثم تبصق فى وجهها)

أحشويروش : ها ! اللعنة حلت على الأرض • هذه
المرأة تقتل الآن •• هذه المرأة تقتل !

أستير : لا يامولاي • أريدها حية •

أحشويروش : كيف ياأستير ؟ كيف وقد بصتت فى
وجهك ؟

أستير : سأحتفظ بها جارية فى قصرى •

أحشويروش (فى بلاهة غبية) : خذيهما •• أدلى
كبرياءها •• أنا منحتها لك •

مموكان (فى نبرة حادة) : انك تذل كبرياء سينايا
أيها الملك •

أحشويروش (فى دهشة) : ماذا ؟ ماذا يقول العبد ؟
أنا الملك !! أتسمع ؟ أنا الملك • لن أمر بصلبك كما صلب
هامان • سأقتلك بيدي •

(يندفع أحشويروش نحو مموكان فى غضب وحشى •
مموكان يستل خنجرًا ويطعن الملك • يسقط التاج ثم يسقط
الملك عند قدمى مردخاي • يشهر اليهود سيوفهم فى وجه
مموكان وبقية الحكماء)

مردخاى (فى استمتاع يداعب جثة الملك بقدمه) :
العجل المعبود •• ذبح !! قدموه فوق المحرقة قربانا لاله
اسرائيل (مجموعة من اليهود تحمل جثة الملك وتخرج) •
أما عن هذا (مشيرا الى مموكان) اقطعوا لسانه •• اقطعوا
لسان الحكمة •• قبل أن تمزقوا أوصاله •• (متوجها بحديثه انى
استير) أينها الملاحظة كما طلبت نمنحك هذه الجارية (مشيرا
الى وثنتى) مكافأة لك على ما قدمته يمينك من أجل أورشليم •
(ناظرا الى الحكماء) أما أنتم يا حكماء سينايا فسيكون لكم
لقاء يقرره حكماء اسرائيل • والآن انصرفوا •• (يشير بيده
فى استعلاء) انصرفوا !!

(يخلو المسرح الا من مردخاى)

مردخاى : أورشليم •• أنا القضيب الضارب
ياأورشليم •• أنا الوعد القادم •• لابد وأن يعاد بناء
المعبد ويمجد الهيكل وترتفع التسابيح الى رب الجنود من حول
قدس الأقداس •• أنا الوعد القادم ياأورشليم !! •• لماذا
قالت تلك التعسة اننى أنا الشيطان ؟ أنا ؟ الشيطان نفسه !!
لا •• لا •• أنا مجرد سوط عذاب فى يد الله اسرائيل ••
وكلمة الرب تكون •• حتى ولو قتلنا ألف ألف رجل •• حتى
ولو بقرنا بطون ألف امرأة •• لياكل السيف الرجال
والنساء والشيوخ والأطفال •• كى تتحقق كلمات الرب ••
هكذا قال السيد الرب : شر •• شر •• شر •• وحيد هو
ذا تمد أتى •• نهاية قد جاءت •• دارت الدائرة ••

أزهرت العصا .. أفرخت الكبرياء .. قام الظلم الى عصا
الشر .. لا يبقى منهم أحد .. ولا من ثروتهم ولا من
ضجيجهم .. ولا نوح عليهم اصنع السلسلة لأن الأرض قد
امتألت من أحكام الدم .. الرعب آت فيطلبون السلام
ولا يكون .. يطلبون السلام ولا يكون .. يطلبون السلام
ولا يكون .

(ستار)

* * *

الهرم
٢ يوليه ١٩٨٦

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..

... ..

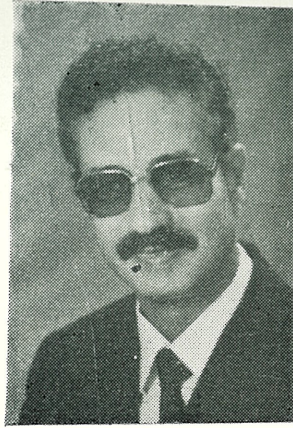
... ..

... ..

رقم الايداع ٧٥٦٦ / ٨٧

دار التوفيق النموذجية

للطباعة والجمعيات
الانزهر: ٣ صيقلان الموصل
بجوار جامع العراق



الدكتور وجدى الفيشاوى

- دكتوراه فى الادب الانجليزى من معهد شكسبير • جامعة برمنجهام بانجلترا •
- استاذ الادب الانجليزى بكلية اللغات والترجمة •
- من أهم ما نشر له :
- نقد النقد فى التراجميدىسا الشكسبيرية • مؤلف بالانجليزية ••
- د • ه • لورنس : دراسة نقدية • مؤلف بالانجليزية •
- دراسات نقدية • مؤلف بالانجليزية
- مدخل الى «الملك لير» • مؤلف بالانجليزية •
- « الطيران بلا أجنحة » أول رواية فى تاريخ الادب العربى •
- تؤول بالانجليزية فيما يقرب من خمسمائة صفحة •
- مختارات من القصص القصيرة بالانجليزية •

- جورج برناردشو : حياته بقلمه مترجم من الانجليزية •
- قطة فوق سطح صفيح ساخن •
- مسرحة مترجمة من الادب الامريكى •
- الحكيم والملك : مسرحية مأساوية •
- تحت الطبع :
- الحزن فى عيون الرجال : رواية
- رجل لا أعرفه : مسرحة عبثية